

## INDEX

A		
ABCDE (inpatient treatment guide and discharge checklist)	ABCDE (hướng dẫn điều trị nội trú và bảng kiểm khi bệnh nhân xuất viện)	194
Abdominal compartment syndrome	Hội chứng khoang ổ bụng	897
Abdominal radiographs	Chụp X quang bụng	762
Abnormal liver function tests	Xét nghiệm (hoặc test) chức năng gan bất thường	896
Absolute neutrophil count (ANC)	Số lượng tuyệt đối bạch cầu đa nhân trung tính	575, 785
Academy of Neurology	Viện hàn lâm thần kinh Hoa Kỳ	726
Acetaminophen	Acetaminophen	333, 559
toxicity	độc tính	105
toxicity monogram	toán đồ (đánh giá) tình trạng ngộ độc	424, 603
Acetazolamide	Acetazolamid	315
Acetylcholine receptor (Ach-R)	Thụ thể Acetylcholine (Ach-R)	766
Acid-base and electrolyte disturbances, correction of	Rối loạn điện giải và toan-kiềm, điều chỉnh (đối với)	336
acute respiratory acidosis/respiratory alkalosis	nhiễm kiềm hô hấp/ toan hô hấp cấp tính	324
anion gap	khoảng trống anion	133, 325
chronic respiratory acidosis/respiratory alkalosis	nhiễm kiềm hô hấp/ toan hô hấp mạn tính	324
delta gap	khoảng trống delta	341
Henderson's equation	phương trình Henderson	348
metabolic acidosis	nhiễm toan chuyển hóa	103
metabolic alkalosis	nhiễm kiềm chuyển hóa	288
Acidemia	Nhiễm acid máu hay nhiễm toan máu	325
Acidosis	Nhiễm toan hóa máu	225
Activated partial thromboplastin time (aPTT)	Thời gian thromboplastin được hoạt hóa từng phần	800, 881
Acute abdominal pathology	Bệnh lý ổ bụng cấp tính	905

causes of	nguyên nhân (của)	901
laboratory history	khai thác tiền sử cận lâm sàng	799
patient history	khai thác tiền sử-bệnh sử của bệnh nhân	799, 884
physical examination	khám thực thể	31, 103
radiographic examination	kiểm tra X quang	902
Acute aortic syndrome, syndrome of	Hội chứng động mạch chủ cấp	233, 237
Acute bleeding assessment	Đánh giá chảy máu cấp	801
Acute coronary syndrome (ACS)	Hội chứng vành cấp	184
hospital care of	chăm sóc tại bệnh viện (đối với)	709
myocardial infarctions, classifying	nhồi máu cơ tim, phân loại	191
Acute decompensated heart failure (ADHF)	Suy tim mất bù cấp	202
algorithmic approach to precipitants of	lược đồ tiếp cận (đối với) thúc đẩy (đối với)	545 215, 247
therapies (Forrester classification)	điều trị (phân loại của Forrester)	249, 252
treatment of	điều trị	251
diuretics	lợi tiểu	141
inotropic agents and vasopressors	là tăng cơ bóp cơ tim và thuốc co mạch	253
vasodilators	thuốc giãn mạch	252
Acute gastrointestinal bleeding. See under	Chảy máu đường tiêu hóa cấp. Xem phần <i>Chảy máu đường tiêu hóa trên</i>	636, 641
Upper gastrointestinal bleeding (UGIB)	Chảy máu đường tiêu hóa trên (UGIB)	177, 631
Acute hemodynamic instability, causes of	huyết động không ổn định cấp tính, nguyên nhân	45, 423
Acute hemolytic reactions	Phản ứng ta máu cấp	833, 835
Acute interstitial nephritis (AIN)	Viêm thận kẽ cấp	577
Acute ischemic stroke. See Stroke	Đột quỵ thiếu máu cục bộ cấp. Xem phần <i>Đột quỵ</i>	689
Acute kidney injury (AKI)	Tổn thương thận cấp	559
Acute Kidney Injury Network (AKIN) criteria	Tiêu chuẩn của mạng lưới (nghiên cứu) tổn thương thận cấp (AKIN)	557, 561
definition	định nghĩa	38, 95
diagnostic approach to	tiếp cận chẩn đoán (đối với)	147, 900
etiology of	bệnh căn (của)	23, 130

intrinsic AKI	tại thận hay nội sinh	569
postrenal AKI	sau thận	559
prerenal AKI	trước thận	562
RIFLE (risk, injury, failure, loss of kidney function, and end-stage kidney disease) criteria	Tiêu chuẩn RIFLE-các từ tắt lấy từ chữ cái đầu tiên của các từ Nguy cơ (R), Tồn thương (I), Suy (F), Mất chức năng thận (L), và Bệnh thận giai đoạn cuối (E)	557
Acute Kidney Injury Network (AKIN) criteria	Tiêu chuẩn của mạng lưới (nghiên cứu) tổn thương thận cấp (AKIN)	557, 561
Acute liver failure (ALF)	Tổn thương gan cấp	556, 814
Acute lung injury (ALI)	Tổn thương phổi cấp	130, 836
causes of	nguyên nhân	1
conditions mimicking	các tình trạng (lâm sàng) gần giống với	89
fluid management in	xử trí dịch truyền (trong)	94, 97
positive end-expiratory pressure (PEEP) in ARDS	PEEP trong ARDS	90
rescue therapies and steroids in	các điều trị cứu vãn và steroid (trong)	512
ventilator management of	xử trí máy thở (đối với)	68
Acute lymphoblastic leukemia (ALL)	Bệnh loxêmi nguyên bào lympho cấp tính	396
Acute lymphocytic leukemia (ALL)	Bệnh loxêmi tế bào lympho cấp	517
Acute myocardial infarction (AMI)	Nhồi máu cơ tim cấp	19
complications after	biến chứng sau	194, 519
aneurysm	phình thành thất	202
arrhythmias	loạn nhịp tim	20
embolism and effusions/pericarditis	tắc mạch và tràn dịch màng phổi/ viêm màng ngoài tim	197
failure	suy (tim)	199, 215
recurrent myocardial infarction	nhồi máu cơ tim tái phát	202
rupture and regurgitation	đứt (cơ nhú) và hở van tim	28
hospital care of ACS patient	chăm sóc trong bệnh viện đối với bệnh nhân bị hội chứng vành cấp	189
myocardial infarctions, classifying	nhồi máu cơ tim, phân loại	191
non-ST elevation acute coronary syndrome (NSTEMI-ACS)	hội chứng vành cấp không có đoạn ST chênh lên	183, 188
ST elevation acute	hội chứng vành cấp có đoạn ST chênh lên	183, 186

coronary syndrome (STE-ACS)		
Acute myocarditis	Viêm cơ tim cấp	22, 247
Acute pancreatitis	Viêm tụy cấp	661, 930
causes of	nguyên nhân	662
evaluation	đánh giá	3, 10
management of	xử trí	8
prediction of severity	dự kiến mức độ nặng	664
Acute Physiology and Chronic Health Evaluation (APACHE)	Điểm đánh giá độ nặng APACHE	16, 504
Acute Renal Failure Trial Network	Mạng lưới thử nghiệm về suy thận cấp	588
Acute renal failure (uremia)	Suy thận cấp (hội chứng tăng urê máu)	725, 860
Acute respiratory distress syndrome (ARDS). See Acute lung injury (ALI)	Hội chứng suy hô hấp cấp tiến triển (ARDS). Xem <i>Tổn thương phổi cấp (ALI)</i>	63, 85
Acute salicylate poisoning	Ngộ độc cấp salicylat	442
Acute/severe valvular insufficiency	Suy van nặng/ cấp tính	22
Acute tubular necrosis (ATN)	Hoại tử ống thận cấp. Xem phần <i>Suy thận cấp nguồn gốc tại thận</i>	588
Addison's disease	Bệnh Addison	359
ADHF. See Acute decompensated heart failure (ADHF)	Xem phần <i>Suy tim mất bù cấp</i>	255
adjunctive therapies	các điều trị bổ xung	9, 68
for hypovolemic shock	đối với sốc giảm thể tích	8
for septic shock	đối với sốc nhiễm khuẩn	15
Adrenal insufficiency in critical illness	Suy thượng thận ở bệnh nhân Hồi sức-Cấp cứu	361
adrenocorticotrophic hormone (ACTH)	hormon kích thích tuyến thượng thận (hay ACTH)	357, 900
causes of	nguyên nhân	359
corticotropin releasing hormone (CRH)	hormon gây giải phóng ACTH	357
critical illness-related corticosteroid insufficiency (CIRCI)	Suy thượng thận liên quan với bệnh lý nặng cần hồi sức	358
diagnosis and therapeutic approach to glucocorticoids	chẩn đoán và tiếp cận điều trị glucocorticoid	342
	glucocorticoid	90

signs and symptoms	dấu hiệu thực thể và triệu chứng	124, 133, 157, 895
Adrenergic agents	Thuốc giống giao cảm	711
Adrenocorticotropin hormone (ACTH)	Hormon kích thích thượng thận (hay ACTH)	357, 900
Adroque-Madias equation	Phương trình Adroque-Madias	278
Advanced cardiac life support (ACLS)	Hồi sinh tim phổi nâng cao	416
bradycardia treatment algorithm	lược đồ điều trị nhịp tim chậm	212, 226
pharmacotherapies (dosing/side effects)	điều trị bằng thuốc (liều dùng/tác dụng phụ)	93
pulseless arrest algorithm	lược đồ xử trí ngừng tim vô mạch	213
tachyarrhythmias treatment algorithm	lược đồ xử trí loạn nhịp nhanh	209
Aerosolization	Khí dung	70, 83
Air leaks	Rò rỉ khí	126
Airway	Đường thở	207, 422, 432, 434, 880, 883
and breathing	và nhịp thở	605
control	kiểm soát	8
resistance	sức cản	21
Airway, breathing, and circulation (ABC)	Đường thở (A), nhịp thở (B) và Tuần hoàn (C)	227, 422
AKI. See Acute kidney injury (AKI)	Xem phần <i>Tổn thương thận cấp</i>	557
Alanine aminotransferase (ALT)	Alanine aminotransferase (ALT)	619
Albumin	Albumin	566, 607
Albuterol	Albuterol	104, 116
Alcohol-based hand rubs	rửa tay có thành phần chứa cồn	534
Alcoholism, chronic	Nghiện rượu, mạn tính	310, 318
Alcohols	Rượu hay chất cồn	662
Aldosterone	Aldosteron	245
Algorithm	Lược đồ hoặc phác đồ tiếp cận hay diễn tiến	323, 696
for hypovolemic shock, fluid management of	đối với sốc giảm thể tích, xử trí truyền dịch	8
ALI. See Acute lung injury (ALI)	Xem phần <i>Tổn thương phổi cấp</i>	836
Allergic reactions in blood	Phản ứng dị ứng trong máu	834

Allopurinol	Allopurinol	399, 579
Alternative hemodynamic monitoring	Theo dõi huyết động thay thế	1005
esophageal Doppler	Doppler qua đường thực quản	50, 55, 1012, 1021
partial carbon dioxide rebreathing	nồng độ carbon dioxid (CO <sub>2</sub> ) thở lại	1003
pulse contour analysis	phân tích dạng sóng mạch	1003
thoracic bioimpedance	trở kháng điện sinh học của lồng ngực	1011
transpulmonary thermodilution	hòa loãng nhiệt qua phổi	1003, 1007
Alveolar-arterial oxygen gradient	Chênh lệch (gradient) nồng độ oxy giữa máu động mạch và phế nang	62, 347
Alveolar gas equation	Phương trình (trao đổi) khí phế nang	62
Alveolar hyperventilation	Tăng thông khí phế nang	347
American Academy of Neurology	Viện hàn lâm thần kinh Hoa Kỳ	690, 726
American Academy of Sleep Medicine Task Force	American Academy of Sleep Medicine Task Force	122, 128
American Association for Respiratory care	Hội chăm sóc Hô hấp Hoa Kỳ	178
American College of Chest Physicians (ACCP) guidelines	Hướng dẫn điều trị của Trường môn các thầy thuốc lồng ngực Hoa Kỳ (ACCP)	150
American Diabetes Association	Hiệp hội bệnh Đái tháo đường Hoa Kỳ	390
American Dietetics Association	Hiệp hội Dinh dưỡng Hoa Kỳ	918
American-European Consensus Conference	Hội nghị đồng thuận Mỹ và châu Âu	85
American Heart Association	Hiệp hội Tim mạch Hoa Kỳ	246
American Thoracic Society and the Infectious Diseases Society of America (ATS/IDSA) guidelines	Hội Lồng ngực Hoa Kỳ (ATS) và Hội bệnh lý nhiễm trùng Hoa Kỳ (IDSA)	467
	hướng dẫn điều trị	119
Aminoglycosides	Aminoglycosid	608, 767
Amniotic fluid embolism (AFE)	Tắc mạch do dịch ối	54
Amniotic fluid embolism	Hội chứng tắc mạch do dịch ối	54

syndrome (AFES)		
Amphotericin	Amphotericin	501, 506
Amphotericin B	Amphotericin B	501, 506
Ampicillin	Ampicillin	463, 500
Amyotrophic lateral sclerosis (ALS)	Xơ cột bên teo cơ	757
Anal sphincter function	Chức năng cơ thắt hậu môn	392
Anaphylactic shock	Sốc phản vệ	35, 863
causes of	nguyên nhân	35
clinical manifestations of	biểu hiện lâm sàng	33, 84
diagnosis of	chẩn đoán	42
pharmacologic therapy	điều trị bằng thuốc	24, 45
treatment of	điều trị (đối với)	45
Ancillary testing	Các test phụ thêm	112
Anemia	Thiếu máu	20
Anemic hypoxia	Giảm oxy mô do giảm nồng độ hemoglobin máu (do thiếu máu)	64
Anesthesia	Gây vô cảm hay gây tê-mê	671, 969
Aneurysm	Túi phình mạch	235, 692
Aneurysmal subarachnoid hemorrhage. See Subarachnoid hemorrhage (SAH)	Chảy máu dưới nhện do (vỡ) túi phình động mạch. Xem phần <i>Chảy máu (khoảng) dưới nhện</i>	701, 969, 989
Angiodysplasia	Dị sản mạch máu	657
Angioedema	Phù mạch	77, 78
Angiographic embolization	Tắc mạch khi chụp động mạch (có thuốc cản quang)	8
Anion-binding resins	Nhựa resin gắn anion	548
Anion gap acidosis	Nhiễm toan tăng khoảng trống anion	327
Anion gap elevations	Tăng khoảng trống anion	427
causes of	nguyên nhân	130
Anoxic brain injury	Tổn thương não do thiếu oxy	726
Antibiotic management of septic shock	Điều trị kháng sinh trong sốc nhiễm khuẩn	862
Antibiotic prophylaxis	Dự phòng kháng sinh	476, 625
Antibiotics	Kháng sinh	11
for community-acquired pneumonia (CAP)	đối với viêm phổi mắc phải từ cộng đồng	469, 472

Anticholinergic agents	Thuốc kháng cholinergic	116, 743
Anticholinergic toxicity	Độc tính của (thuốc) kháng cholinergic	411
Anticoagulant	Chống đông (máu)	805, 840
alternative	thay thế	34
Anticoagulation	chống đông	45, 148
Antidiuretic hormone (ADH)	Hormon chống bài niệu	271
Antidotes	Chất kháng độc đặc hiệu	422
Antidromic re-entrant tachycardia	Nhịp nhanh vào lại loại antidromic	216, 218
Antiepileptic drugs (AED)	Thuốc chống động kinh	678
Antifungal agents	Thuốc (kháng sinh) chống nấm	501, 517
Antifungal prophylaxis	Dự phòng (kháng sinh) chống nấm	507
Antimicrobial soaps	Xà phòng sát khuẩn	534
Antiplatelet therapy	Điều trị chống (ngưng tập) tiểu cầu	153, 651
Antipyretics	hạ sốt	408, 413
Antiretroviral therapy (ART)	Điều trị chống retrovirus	525
Antisecretory medication	Thuốc chống tăng tiết	430
Antiseptic solution	Dung dịch sát khuẩn	1028
Aortic dissection	Bóc tách động mạch chủ	29, 45, 144
Algorithm for	Lược đồ (để xử trí)	213
classic	kinh điển	19, 31
classification system for	hệ thống phân loại (đối với)	234, 238
complications of	biến chứng	10, 11, 19
diagnostic imaging modalities	các biện pháp hình ảnh học chẩn đoán	238, 557
International Registry of Acute Aortic Dissection (IRAD) graph	International Registry of Acute Aortic Dissection (IRAD) graph	243
intramural hematoma (IMH)	tụ máu trong thành	233
pharmacologic therapy	điều trị bằng thuốc	24, 45
risk factors for	yếu tố nguy cơ (đối với)	42
Surgery, indications for	phẫu thuật, chỉ định (đối với)	234
variants of	biến thể	225
Apnea-hypoxea index (AHI)	Chỉ số Thở chậm-Ngừng thở	123



Apnea test	Test ngừng thở	733
Archimedes screw principles	Nguyên lý (lực) xoắn Archimet	30
ARMA clinical trial	Thử nghiệm lâm sàng (có tên) ARMA	98
Arrhythmia	Loạn nhịp tim	36, 197
Arterial blood gas (ABG)	Khí máu động mạch	68, 181
Arterial catheterization	Đặt catheter động mạch	134, 204, 998
complications of	biến chứng	11, 19
radial artery cannulation	đặt catheter động mạch quay	934
Arterial hemoglobin oxygen saturation	Độ bão hòa oxy hemoglobin của động mạch	2, 15
Arterial-mixed venous oxygen content difference	Chênh lệch hàm lượng oxy máu tĩnh mạch trộn và động mạch	1011
Arterial oxygen content	Hàm lượng oxy (chứa) trong máu động mạch	6, 64
Arterial oxygen tension	Áp lực oxy (của máu) động mạch	347
Arterial thromboembolism	Thuyên tắc mạch huyết khối (nguồn gốc) từ động mạch	499
Arthropod-borne (arboviral) type encephalitis	Viêm não truyền từ động vật chân đốt	784
Ascites	Cổ chướng	93, 285, 560
Ascitic fluid	Dịch cổ chướng	622
Aspartate aminotransferase (AST)	Aspartate aminotransferase (AST)	619, 665
Aspergillus	Aspergillus	478, 505
Asphyxic asthma	Hen phế quản thể gây ngạt thở cấp	100
Aspirin	Aspirin	194, 215
Asplenia	Không có lách hoặc sau cắt bỏ lách	531
Asthma	Hen phế quản	99
Asymptomatic hypocalcemia	Giảm (nồng độ) canxi máu không có triệu chứng	302
Asynchronous defibrillation	Khử rung (thất) không đồng bộ	224, 229
Asystole, PEA and	Vô tâm thu (PEA) và	42, 54
Atheroembolic disease	Bệnh lý do huyết khối mảng vữa xơ gây tắc mạch	560
Atherosclerotic coronary artery	Động mạch vành bị vữa xơ	184

Atrial fibrillation	Rung nhĩ	196
treatment of	điều trị	186
Atrial flutter	Flutter nhĩ	133, 215, 219, 221, 447
treatment of	điều trị	186
Atrial septostomy	mở thông vách liên nhĩ	254
Atrial tachycardia	Nhịp nhanh nhĩ	216
Atrioventricular conduction disease, ischemia-related	Bệnh lý dẫn truyền nhĩ-thất, liên quan với (tình trạng thiếu máu cục bộ)	199
Atrioventricular nodal re-entrant tachycardia (AVNRT)	Nhịp nhanh (do) vào lại qua nút nhĩ -thất	216, 218
Automated external defibrillator (AED)	Khử rung thất tự động ngoài cơ thể	215, 228
Azithromycin	Azithromycin	116, 480, 529
<b>B</b>		
Bacteremia	Nhiễm khuẩn huyết	994
central venous catheters (CVCs)	catheter tĩnh mạch trung tâm	8, 50, 401
management of	xử trí	200
suspected catheter-associated bacteremia evaluation of	đánh giá (trước một tình trạng nghi vấn) bị nhiễm trùng máu liên quan với catheter	495
Bacterial infection in blood	Nhiễm khuẩn huyết	495
Bacterial meningitis	Viêm màng não do vi khuẩn	781
Balloon-occluded retrograde transvenous obliteration (BRTO)	Gây huyết khối búi dẫn tĩnh mạch bằng cách sử dụng chất gây xơ được tiêm qua một catheter có bóng đặt qua đường tĩnh mạch	628
Balloon tamponade for variceal bleeding	Bơm bóng cầm máu đối với chảy máu do vỡ dẫn tĩnh mạch (thực quản)	638
Barbiturate coma	Hôn mê do dùng barbiturat	606
Barotrauma	Chấn thương do áp lực	68, 89
β- Blocker therapy	Điều trị bằng thuốc chẹn beta	584
Beck's Triad	Tam chứng của Beck	1025
Bedside 2-D echocardiography	Siêu âm tim 2D làm tại giường	45
Bedside index for severity in acute pancreatitis (BISAP)	Chỉ số đánh giá độ nặng của viêm tụy cấp làm tại giường	666, 675

Bedside pericardiocentesis	Chọc dịch màng ngoài tim thực hiện tại giường	1025, 1027
Benzodiazepines	Benzodiazepin	425, 448
Beta-blockers	chẹn beta	195, 242, 252, 763
Beta-lactam antibiotics	Kháng sinh (nhóm) beta lactam	471
Bicarbonate deficit	Thiếu hụt bicarbonat hay kiềm	335
Bilevel positive airway pressure (BiPAP)	Áp lực đường thở dương hai mức (hay BiPAP)	108, 117
Bilirubin	Bilirubin	615, 870
Biliverdin	Biliverdin	615
Biopsy	Sinh thiết	43, 400
Biphasic reactions	Các phản ứng hai pha	34
2, 3-bisphosphoglycerate	2, 3-bisphosphoglycerat	308
Blackemore tube	Xông Blackemore	645
Bleeding	Chảy máu	87, 89, 152, 153
Bleeding in ICU, acute management of	Chảy máu ở khoa Hồi sức-Cấp cứu, xử trí cấp cứu (đối với)	789
coagulation	đông máu	9, 53
acute bleeding assessment	đánh giá chảy máu cấp	801
screening test for	test sàng lọc (đối với)	334, 427
Coagulation, common acquired disorders of disseminated intravascular coagulation (DIC)	đông máu, các rối loạn mắc phải thường gặp gây đông máu rải rác trong lòng mạch	53, 404
liver disease	bệnh gan	225, 565
uremic bleeding	chảy máu do hội chứng urê máu cao hay tăng urê máu	821, 1026
vitamin K deficiency and warfarin therapy	thiếu hụt vitamin K và điều trị bằng warfarin	794
Coagulation, congenital disorders of hemophilia A and B	đông máu, các rối loạn bẩm sinh gây bệnh ưa chảy máu typ A và B	826
von Willebrand disease (vWD)	bệnh von Willebrand	809, 810, 827
Blood cultures	Cấy máu	369, 408
Blood glucose monitoring	Theo dõi (nồng độ) đường huyết	371, 384
Blood pressure	Áp lực aù hay huyết áp	933
management	xử trí	801
Bloodstream infection	Nhiễm trùng theo dòng máu	496

catheter-related	liên quan với catheter	495
Blood testing	Blood testing	867, 907
Blood transfusion therapy	Điều trị (hay liệu pháp) truyền máu	9, 1038
Blood urea nitrogen (BUN)	urê máu	282
Blunt cardiac injury	Chấn thương tim kín	909
Body mass index (BMI) calculation	Tính toán chỉ số khối của cơ thể	195, 918
Bone marrow suppression	Ức chế tủy xương	522
Bowel preparation	Thụt tháo ruột (để chuẩn bị soi đại tràng)	314
Bradyarrhythmias	Loạn nhịp chậm	137
Bradycardia	Nhịp tim chậm	34
Brain abscess	Ap xe não	527, 690
Brain death	Chết não	727, 729, 908
declaration of	tuyên bố	729
brain-dead organ donor, potential	người hiến tạng bị chết não, tiềm năng	909, 911
concept of	khái niệm	158, 322
confirmatory testing	test khẳng định	545, 735
diagnosis of	chẩn đoán	529
Brain imaging	Hình ảnh học não	718, 986
Brain natriuretic peptide (BNP)	Peptid tăng thải natri qua nước tiểu nguồn gốc não	148, 260
Brain parenchyma	Nhu mô não	457, 602
Breathing and ventilation	Nhịp thở và thông khí	881
Bronchoalveolar lavage (BAL)	Rửa phế quản-phế nang	468, 529
Bronchodilators	Dãn phế quản	593
inhaled	hít	9, 31
Bronchodilator therapy	Điều trị (thuốc)dãn phế quản	10
Burkitt's lymphoma	U lympho của Burkitt	77
<b>C</b>		
Calciphylaxis	Calciphylaxis	313
Calcium and phosphorus regulation	Điều hòa canxi và phospho	296
Calcium and phosphorus values, interpretation of	Giá trị nồng độ canxi và phospho (máu), giải thích (đối với)	309
Calcium channel blockers	Chẹn kênh canxi	139, 219

Calcium concentration disorders. See under Electrolyte abnormalities	Rối loạn nồng độ canxi. Xem phần <i>Các bất thường điện giải</i>	296
Calcium phosphate crystallization	kết tinh (hay tạo thành tinh thể) phosphat canxi	397, 399
Calcium supplementation	bổ sung canxi	302
<i>Candida albicans</i>	<i>Candida albicans</i>	504, 508
<i>Candida species</i>	Các loài <i>Candida</i>	478, 501, 503
Candidemia, treatment of	Nhiễm trùng huyết do candida, điều trị (đối với)	508
Capsule endoscopy	Nội soi bằng viên nang	656
Carbonic anhydrase	Carbonic anhydrase	430
Carbon monoxide	Carbon monoxid	429, 724
Cardiac arrest	Ngừng tim... Xem phần <i>Rối loạn nhịp tim và các bất thường dẫn truyền</i>	209
Cardiac arrhythmias	Rối loạn nhịp tim	131, 207
Cardiac arrhythmias and conduction abnormalities	Rối loạn nhịp tim và các bất thường dẫn truyền	209
bradyarrhythmias	loạn nhịp chậm	137, 207
cardiac arrest	ngừng tim	45, 177
PEA and asystole	phân ly điện cơ và vô tâm thu	54
pulseless VT and VF	nhịp nhanh thất vô mạch và rung thất	223, 229
tachyarrhythmias	loạn nhịp nhanh	105
supraventricular tachycardias	nhịp nhanh trên thất	208, 223
ventricular tachycardias	nhịp nhanh thất	198
Cardiac biomarkers	Chỉ dấu sinh học của tim	190
cardiac disorders	các rối loạn tim	324
acute decompensated heart failure (ADHF)	suy tim mất bù cấp	252
acute myocardial infarction (AMI)	nhồi máu cơ tim cấp	22
aortic dissection	bóc tách động mạch chủ	22, 233
cardiac arrhythmias and conduction abnormalities	các loạn nhịp tim và các bất thường dẫn truyền	209
drug dosage and side effects	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ	594
hypertensive emergencies, approach to	tăng huyết áp khẩn cấp, tiếp cận (đối với)	268
Cardiac glycosides	Glycosid tím	447

Cardiac index (CI)	Chỉ số tim (CI)	2, 188
Cardiac output determination	Xác định cung lượng tim	1000
Cardiac tamponade	Ép tim cấp (do tràn dịch màng ngoài tim)	31
causes of	nguyên nhân (của)	130
Cardiogenic pulmonary edema	Phù phổi do căn nguyên tim	704
Cardiogenic shock	Sốc (do) căn nguyên tim	570
cardiactamponade	ép tim cấp (do tràn dịch màng tim)	2, 20
causes of	nguyên nhân	22
etiology of	bệnh căn	23, 24
evaluation	đánh giá	22
management of suspected	xử trí (trước một trường hợp) nghi vấn	24
pathophysiology	sinh lý bệnh	11
patient characteristics	đặc điểm của bệnh nhân	1005
signs and symptoms	dấu hiệu thực thể và triệu chứng	43
treatment of	điều trị	23
circulatory assist devices	thiết bị hỗ trợ tuần hoàn	24
coronary revascularization	tái tạo mạch vành	27, 191
initial medical management of	xử trí nội khoa ban đầu	23
percutaneous and surgical ventricular assist devices	thiết bị hỗ trợ chức năng thất đặt bằng phẫu thuật hoặc đặt qua	30
reperfusion therapy	điều trị tái tưới máu	27
Cardiopulmonary disease (CPD)	Bệnh tim-phổi	41
Cardiopulmonary resuscitation (CPR)	Hồi sinh tim phổi (HSTP)	148, 186
Cardiovascular collapse (shock)	Trụy tim mạch (sốc)	33
Cardiovascular management	Xử trí tim mạch	908
Cast nephropathy	Bệnh thận do có “chất đứn khuôn” trong ống thận	571
Catheter discontinuation and replacement	Thay và ngừng dùng catheter	593
Catheter drainage	Dẫn lưu bằng catheter	1027
Catheter dressings	Thay băng catheter	537, 938
Catheter embolectomy	Lấy bỏ cục máu đông bằng catheter	151

Catheterover-needle apparatus	Bộ đặt catheter với kim và catheter luồn trong kim	964
Catheter-related bloodstream infections	Nhiễm trùng theo dòng máu liên quan với catheter. Xem thêm phần <i>Nhiễm trùng máu</i>	495, 536
Catheter-related infections	Nhiễm trùng liên quan với catheter	496, 516
Catheter selection for TPN	Lựa chọn catheter để tiến hành nuôi dưỡng theo đường tĩnh mạch (cho bệnh nhân)	920
Cellulitis/fasciitis/ myositis	Viêm mô tế bào/ bao cơ/viêm cơ	485
anatomic classification of	phân loại giải phẫu (đối với)	487
necrotizing infections	nhiễm trùng hoại tử	489
characteristics of	đặc trưng	19, 33, 45
soft tissue infections, management of	nhiễm trùng mô mềm, xử trí	489, 491
Centers for Disease Control (CDC)	Trung tâm kiểm soát bệnh tật Hoa kỳ	536
Central fever	Sốt (nguồn gốc) trung ương	412
Central line-associated bloodstream infections (CLABSI)	Nhiễm trùng theo dòng máu liên quan với đường truyền tĩnh mạch trung tâm	536
Central nervous system (CNS)	Hệ thần kinh trung ương (TKTW)	33, 270
Central nervous system (CNS), neurologic approach to	Hệ thần kinh trung ương (TKTW), tiếp cận thần kinh (đối với)	602
blood cultures	cấy máu	408, 468, 469
brain abscess	apxe não	527, 690, 724
coagulopathy	rối loạn đông máu	9
encephalitis	viêm não	273
arthropod-borne (arboviral) type	typ truyền từ động vật chân đốt (arbovirus)	784
herpes simplex virus (HSV)	virus herpes simplex	461
fungal infections	nhiễm trùng do nấm	510
immunocompromised patient	bệnh nhân bị suy giảm miễn dịch	553, 554
lumbar puncture, contraindication to	chọc dịch não tủy, chống chỉ định (đối với)	458, 979
meningitis	viêm màng não	273
bacterial	vi khuẩn	10
noninfectious aseptic	vô khuẩn không do nhiễm trùng	783

viral	do virus	76, 100
neurosurgery-related infections	nhiễm trùng liên quan với phẫu thuật thần kinh	787
overview of	tổng quan	10
Central nervous system (CNS) infections	Nhiễm trùng hệ thần kinh trung ương	458, 780
encephalitis	viêm não	457
evaluation for	đánh giá (đối với)	273, 459
length of therapy for	thời gian điều trị (đối với)	441, 464
meningitis	viêm màng não	273, 457
CSF findings in	các dấu hiệu (được thấy đối với) dịch não tủy	783
treatment recommendations for	các khuyến cáo điều trị (đối với)	12
Central sleep apnea (CSA)	Ngưng thở khi ngủ (nguồn gốc) trung ương	121
Central venous catheter (CVC)	Catheter tĩnh mạch trung tâm	401, 495, 1019
Central venous catheterization	Đặt catheter tĩnh mạch trung tâm	504, 941
femoral central venous catheter placement	đặt catheter tĩnh mạch trung tâm qua đường tĩnh mạch đùi	941
internal jugular central venous catheter placement	đặt catheter tĩnh mạch trung tâm qua đường tĩnh mạch cảnh trong	288, 805
subclavian central venous catheter placement	đặt catheter tĩnh mạch trung tâm qua đường tĩnh mạch dưới đòn	538
Central venous pressure (CVP)	Áp lực tĩnh mạch trung tâm	15, 1017
CentriMag	CentriMag	254
Cerebral blood flow (CBF)	Dòng máu não	260
Cerebral edema	Phù não	282
and brain death	và chết não	735, 909
in ICH	trong chảy máu nội sọ	714
and stroke	và đột quỵ	188
treatment of	điều trị	744
Cerebral perfusion pressure (CPP)	Áp lực tưới máu não	605, 773
Cerebral salt wasting (CSW)	Mất muối do não	275, 705
Cerebral vasospasm	Co thắt mạch não	78, 83
Cerebrospinal fluid (CSF)	Dịch não tủy	458, 529



Cerebrovascular accident (CVA)	Tai biến mạch (máu) não (TBMN)	21, 273
Cervical cord injury	Tổn thương tủy cổ	61, 750
Cervical spine injury	Tổn thương cột sống cổ	892
Cetuximab	Cetuximab	317
Charcoal	Than hoạt	431
Chelation	Chất gắp	316, 455
calcium concentration disorders	rối loạn nồng độ canxi	296
magnesium concentration disorders	rối loạn nồng độ magie	302
Chest computed tomography (CT)	Chụp cắt lớp vi tính ngực	145, 968
Chest pain	Đau ngực	43, 44, 157
Chest plain films	Phim chụp X quang ngực tư thế trước-sau	157
Chest radiograph	Chụp X quang ngực	170
Chest tube insertion	Đặt ống dẫn lưu ngực	887
chest tube removal, guidelines for	rút bỏ ống dẫn lưu ngực, hướng dẫn điều trị (đối với)	164
complications	biến chứng	10
contraindications	chống chỉ định	24, 29
drainage systems	hệ thống dẫn lưu	969, 972
imaging	hình ảnh học	75, 159
indications	chỉ định	9, 12
optimal approach, choice of	phương pháp tối ưu, lựa chọn	356
guidewire approach	phương pháp đặt qua dây dẫn	537
surgical approach	phương pháp phẫu thuật	961
site selection	lựa chọn vị trí (chọc)	988
thoracostomy	Mở màng phổi, định nghĩa	967
Chest tube removal	Rút bỏ ống dẫn lưu màng phổi	168
Chest x-ray	Chụp X quang ngực	170
Cheyne-Stokes breathing	Nhịp thở kiểu Cheyne-Stokes	121, 722
Cholecystectomy	Cắt bỏ túi mật	664
Cholelithiasis	Sỏi ống mật chủ	899
Cholinergic crisis	Cơn cứng cholinergic	767
Chronic lymphocytic leukemia (CLL)	Bệnh loxêmi tế bào lympho mạn tính	396
Chronic obstructive	Bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính (COPD)	61, 111

pulmonary disorders (COPD)		
acute exacerbation of	đợt tiến triển cấp	104, 111
bronchodilator therapy	điều trị (thuốc) dẫn phế quản	10, 68
definition of	định nghĩa	163
mechanical ventilation in	thông khí nhân tạo (trong)	281, 348
medication for	thuốc (dùng đối với)	263
exacerbations	các đợt tiến triển	99
Chronic renal compensation	Bù trừ thận mạn tính	343
Ciaglia technique	Kỹ thuật Ciaglia	963
Circulatory assist devices	Các thiết bị hỗ trợ (chức năng) tuần hoàn	24
Circulatory hypoxia	Thiếu oxy mô do (nguồn gốc) suy tuần hoàn	724
Cirrhosis asicites	Cổ chứng do xơ gan	621
assessment of	đánh giá (đối với)	624
Cisplatin	Cisplatin	318
Citrate	Citrat	594
Clinical probability scores	Các chỉ số điểm đánh giá xác suất lâm sàng	664
<i>Clostridium difficile</i>	<i>Clostridium difficile</i>	523
<i>Clostridium difficile</i> infection (CDI)	Nhiễm trùng do <i>Clostridium difficile</i>	519, 926
Coagulase-negative Staphylococci	Tụ cầu coagulase âm tính	524
Coagulation	Đông máu	359, 783
acute bleeding assesement	đánh giá chảy máu cấp	801
common acquired disorders of disseminated intravascular coagulation (DIC)	các rối loạn mắc phải thường gặp của đông máu rải rác trong lòng mạch	53, 404
liver disease	bệnh gan	297, 597
uremic bleeding	chảy máu do tăng nồng độ urê máu	823
vitamin K deficiency and warfarin therapy	thiếu hụt vitamin K và điều trị bằng warfarin	794
congenital disorders of hemophilia A and B	các rối loạn bẩm sinh – bệnh ưa chảy máu typ A và B	826
von Willebrand disease (vWD)	bệnh von Willebrand	826
screening test for	test sàng lọc (đối với)	545
Coagulopathy	Rối loạn đông máu	152, 606

Cocaine	Cocain	234
Cognition	Nhận thức	737
Colonic bleeding	Chảy máu đại tràng	650
Colonic perforation	Thủng đại tràng	899
Colonoscopy	Soi đại tràng	652
Coma	Hôn mê	610
evaluation and management of	đánh giá và xử trí	10
causes of coma	nguyên nhân gây hôn mê	723
diagnostic studies in coma	các thăm do chẩn đoán đối với hôn mê	723
general and neurologic examination	khám toàn thân và thần kinh	739
Glasgow Coma Scale	thang điểm hôn mê Glasgow	695
initial evaluation and stabilization	đánh giá ban đầu và ổn định (chức năng sống)	718
oculovestibular testing (cold calorics)	test mắt tiền đình (hay nghiệm pháp tiêm nước lạnh vào tai)	720, 1041
prognosis assesment	đánh giá tiên lượng	94
Common equations/rules of thumb	Các phương trình thường gặp (sử dụng). Xem các phương trình toan-kiểm; phương trình huyết động; phương trình hô hấp; phương trình thận	917
See Acid-base equations; Hemodynamic equations; Pulmonary equations; Renal equations	See Acid-base equations; Hemodynamic equations; Pulmonary equations; Renal equations	917
Community-acquired pneumonia (CAP)	Viêm phổi mắc phải từ cộng đồng	478
antibiotic recommendations for	khuyến cáo kháng sinh (đối với)	105
blood cultures	cấy máu	76, 369
complications of	biến chứng	11, 19
criteria for	tiêu chuẩn (của)	124, 157
Compression ultrasonography (CUS)	Siêu âm có ép tĩnh mạch	146
Computed tomography (CT)	Chụp cắt lớp vi tính	144
grading scales for risk of vasospasm	thang điểm đánh giá độ nặng đối với nguy cơ bị co thắt mạch	699
severity index	chỉ số độ nặng	798
Computer-driven protocols	Các protocol được vi tính hóa	175

Concomitant hypokalemia	Giảm nồng độ kali máu đi kèm	231, 286
Conjugated hyperbilirubinemia	Tăng (nồng độ) bilirubin máu loại liên hợp	618
Consciousness assesment	Đánh giá tình trạng ý thức	369
Constipation	Táo bón	142, 744
Continuous hemodialysis	Lọc máu (ngoài thận) liên tục	434, 446
Continuous positive airway peressure (CPAP)	Áp lực đường thở liên tục dương (CPAP)	858
Continuous renal replacement therapy (CRRT)	Điều trị thay thế thận liên tục	587
Continuous venovenous hemodialysis (CVVHD)	Lọc máu (ngoài thận) tĩnh mạch-tĩnh mạch liên tục	141
Contractility	Tính co bóp	443
Contraction alkalosis	Kiểm hóa do giảm thể tích tuần hoàn hay do mất thể tích dịch quá mức	897
Contrast computed tomography	Chụp cắt lớp vi tính có tiêm thuốc cản quang	712, 902
Contrast-enhanced computed tomography (CECT)	Chụp cắt lớp vi tính độ phân giải cao có tiêm thuốc cản quang	664
Contrast-induced nephropathy (CIN)	Bệnh cầu thận do dùng thuốc cản quang (gây nên)	581
Conventional intermittent hemodialysis	Lọc máu (ngoài thận) ngắt quãng thường quy	312
Coombs tests	Test Coombs	601, 815
Co-oximeter	Co-oximeter	
Core body temperature	Thân nhiệt trung tâm	415, 732
Cortical strokes	Đột quỵ vùng vỏ não	689
Coronary angiography	Chụp động mạch vành	704
Coronary artery bypass surgery (CABG)	Phẫu thuật làm cầu nối động mạch vành	27, 264
Coronary artery disease (CAD)	Bệnh mạch vành	188
Coronary revascularization	Tái tạo lại mạch vành	203
Cor pulmonale	Tim-Phổi	866
Corticosteroids	Corticosteroid	10
Corticotropin releasing hormone (CRH)	Hormon gây giải phóng hormon hướng vỏ thượng thận	357

CORTICUS study	Nghiên cứu (có tên) CORTICUS	361
<i>Corynebacterium diphtheriae</i>	<i>Corynebacterium diphtheriae</i>	76
Cosyntropin test	Test Cosyntropin	16, 361
Craniectomy	Mở hộp sọ	694, 715
C-reactive protein (CRP)	Protein C phản ứng	488
Creatine kinase (CK)	Creatin kinase (CK)	191
Creatinine clearance	Độ thanh thải của creatinin	260
Cricoid pressure (Sellick maneuver)	Ép sụn nhẫn (Thủ pháp Sellick)	957
Cricothyrotomy	Mở sụn nhẫn-giáp	37
Critical illness polyneuropathy (CIP)	Bệnh lý nhiều dây thần kinh (ngoại biên) ở bệnh nhân bị bệnh nặng cần hồi sức	61
Critical illness-related corticosteroid insufficiency (CIRCI)	Suy giảm corticosteroid liên quan với bệnh lý nặng cần hồi sức	358
Cryoprecipitate	tủa (lạnh)	809
<i>Cryptosporidium</i>	<i>Cryptosporidium</i>	520, 541
Crystalloids administration	Dùng dịch tinh thể	422, 607
Cullen's sign	Dấu hiệu Cullen	662
Cytochrome P450 enzyme	Enzym cytochrome P450	437
Cytomegalovirus (CMV) antibody-negative blood	Máu không có kháng thể kháng cytomegalovirus	831
<b>D</b>		
Daily protein intake	Khẩu phần protein nhập hàng ngày	921
Daptomycin	Daptomycin	590
D-dimer	D-dimer	144
assay	thử nghiệm	12
DeBakey types dissection	Bóc tách động mạch chủ theo typ DeBakey	234, 238
Decannulation	Rút bỏ cannun (mở khí quản)	73, 126
Decompensated right ventricular failure (DRVFI)	Suy thất phải mất bù	130
causes of	nguyên nhân (của)	130
diagnosis of	chẩn đoán	130
causes of	nguyên nhân (của)	131
signs and symptoms	dấu hiệu thực thể và triệu chứng	133
diagnostic testing	test chẩn đoán	23

echocardiography	siêu âm tim	3, 40
electrocardiogram	điện tâm đồ	415, 704
laboratory data	dữ liệu cận lâm sàng	133, 227, 559, 561
pulmonary artery catheter (PAC)	catheter động mạch phổi	23
radiology	X quang	170
management of	xử trí	137
right ventricular (RV) failure	suy thất phải	39
etiology of	bệnh căn	39
pathophysiology of	sinh lý bệnh	41
surgical interventions	can thiệp ngoại khoa	8, 23
treatment of acute DRDF	điều trị	137
afterload reduction	giảm hậu gánh	179, 193
contractility	tính co bóp (của cơ tim)	331
Hypoxemia, correction of	giảm nồng độ oxy máu, điều chỉnh	42, 100
precipitating factor identification	phát hiện các yếu tố thúc đẩy	140
preload	tiền gánh	5, 138
systemic hypotension	tụt huyết áp hệ thống	607
volume overload treatment	điều trị tăng gánh thể tích	137
Deep tendon reflexes	Phản xạ gân xương sâu	734
Deep venous thrombosis (DVT)	Huyết khối tĩnh mạch sâu	44
Deferoxamine	Deferoxamin	430, 455
Delayed cerebral ischemia	Thiếu máu cục bộ não xảy ra trễ	708
Delayed hemolytic reactions	Phản ứng tan máu xảy ra trễ (bị trì hoãn)	708
Delirium	Sảng	43, 737
causes of	nguyên nhân	742
definition of	định nghĩa	737
medication for	thuốc (gây ra)	743
nonmedication causes of	các nguyên nhân (gây sảng) không do thuốc	744
risk factors for	yếu tố nguy cơ	42
sedation in ICU	an thần tại khoa Hồi sức-Cấp cứu	746
treatment of	điều trị (đối với)	744
work-up	quy trình tiếp cận chẩn đoán	739
Delta anion gap	Khoảng trống anion delta	341

Dementia	Sa sút trí tuệ	281
Desmopressin	Desmopressin	810, 824
Dexamethasone	Dexamethason	16, 363, 463, 605
Dextromethorphan	Dextromethorphan	437
Diabetes insipidus	Đái tháo nhạt	913
Diabetes mellitus (DM)	Đái tháo đường	43, 195
Diabetic ketoacidosis (DKA)	Đái tháo đường có nhiễm toan xê-tôn. Xem thêm phần <i>Phù não</i>	367
management of	xử trí	371
Dialysis catheter-related problems	Vấn đề liên quan với catheter lọc máu	593
Dialysis dose	Liều lọc máu	596
Dialyzer reactions	Phản ứng với màng lọc (của thận nhân tạo)	592
Diarrhea	Ỉa chảy	36, 329
Diarrhea, causes of	Ỉa chảy, nguyên nhân (của)	552
<i>Clostridium difficile</i> infection (CDI)	Nhiễm trùng do <i>Clostridium difficile</i>	412, 541
assessment	đánh giá	544
diagnosis	chẩn đoán	544
infection control	kiểm soát nhiễm trùng	534
treatment of	điều trị	546
<i>Cryptosporidium</i>	<i>Cryptosporidium</i>	519
norovirus	norovirus	541
<i>Salmonella</i> outbreaks	Vụ dịch <i>Salmonella</i> bùng phát	550
Digoxin	Digoxin	137, 219
Dihydropyridines	Dihydropyridin	242, 265
Diphtheria	Bệnh bạch hầu	61, 76
Direct hyperbilirubinemia	Tăng (nồng độ) bilirubin máu loại trực tiếp	616
Disseminated intravascular coagulation (DIC)	Đông máu rải rác trong lòng mạch	53, 404
Distributive (spinal) shock	Sốc do rối loạn phân bố (máu) hay sốc do tủy	2, 54
Diuretics for ADHF	Lợi tiểu (để điều trị) suy tim mất bù cấp	249
Diverticulosis	Viêm túi thừa đại tràng	901
Dobutamine	Dobutamin	13, 95
Dopamine	Dopamin	13, 24
Double-balloon enteroscopy	Nội soi ruột bơm bóng kép	654

Drainage system (three-bottle system)	Hệ thống dẫn lưu (hệ thống ba lọ)	972
Dressler syndrome	Hội chứng Dressler	197
Drotrecogin alfa (activated)	Drotrecogin alfa (được hoạt hóa)	13
Drug dosages	Liều dùng thuốc	591
in CRRT	trong điều trị thay thế thận liên tục	584
and side effects	và các tác dụng phụ	594
cardiac disorders	rối loạn tim	324
electrolyte abnormalities	bất thường điện giải	594
endocrine disorders	rối loạn nội tiết	347
gastrointestinal disorders	rối loạn dạ dày-ruột	303
hematopoietic disorders	rối loạn cơ quan tạo máu	616
hepatic disorders	rối loạn gan	616
infectious diseases	bệnh nhiễm trùng	225, 463
neurologic disorders	rối loạn thần kinh	55, 757
oncologic emergencies	cấp cứu ung thư	391
pregnancy	có thai	54, 131, 265
respiratory disorders	rối loạn hô hấp	181
shock	sốc	1
temperature regulation	điều hòa nhiệt độ	407
toxicology	độc học	421
in SLED	trong thẩm tách máu hiệu quả với tốc độ chậm và kéo dài (SLED)	585
Drug-drug interactions	Các tương tác thuốc	741
in critically ill patients	ở các bệnh nhân Hồi sức- Cấp cứu	547
cytochrome P450 enzyme	enzym cytochrome P450	437
QT-interval prolongation, drug-induced	kéo dài khoảng QT, do thuốc gây nên	222
serotonergic properties	đặc điểm serotonergic	407
Duplex Doppler ultrasound	Siêu âm Doppler Duplex	46
Dynamic hyperinflation (DHI)	Bơm căng quá mức (phế nang hay phổi) động	102
Dysautonomia	Rối loạn thần kinh tự động	410
Dysphoria	cảm thấy không thoải mái khó ở	437
Dyspnea	Khó thở	36, 762



E		
Echinocandins	Echinocandin	509
Echocardiography (ECHO)	Siêu âm tim	23
Ectopic atrial tachycardia	Nhịp nhanh nhĩ ngoại vị	216
Edematous states (hypervolemic hyponatremia)	tình trạng phù	85
Electrical defibrillation	Khử rung bằng (sốc) điện hay sốc điện khử rung	224, 416
Electrocardiography	Điện tâm đồ	449, 886
Electroencephalography (EEG)	Điện não đồ	735
Electrolyte abnormalities	Các bất thường điện giải	271
calcium concentration disorders	rối loạn nồng độ canxi	296
calcium and phosphorus regulation	điều hòa canxi và phospho	296
chelation	chất gắp	302
excess calcitriol production	sản xuất quá mức calcitriol	305
humoral hypercalcemia of malignancy	tăng nồng độ canxi máu do thể dịch nguồn gốc bệnh lý ác tính	282, 302
hypercalcemia	tăng nồng độ canxi máu	282, 304
Hypercalcemia, treatment of	tăng nồng độ canxi máu, điều trị (đối với)	305
Hypocalcemia, treatment of	giảm nồng độ canxi máu, điều trị (đối với)	297, 302
hypocalcemia evaluation	đánh giá giảm nồng độ canxi máu	297
immobilization	bất động	44, 305
osteolytic hypercalcemia of malignancy	tăng nồng độ canxi máu do tiêu xương nguồn gốc bệnh lý ác tính	305
pseudohypocalcemia	giả giảm nồng độ canxi máu	301
sepsis	sepsis	11
drug dosages and side effects in	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ (trong)	25, 591, 594
magnesium concentration disorders	các rối loạn nồng độ magiê	302
chelation	gắp bỏ	297
gastrointestinal loss	mất qua đường tiêu hóa	308
hypermagnesemia	tăng nồng độ magiê máu	315
hypomagnesemia	giảm nồng độ magiê máu	302
hypomagnesemia	giảm nồng độ magiê máu, điều trị	289

treatment		
renal wasting	mất do thận	311
phosphorus concentration disorders	các rối loạn nồng độ phospho máu	307
calcium and phosphorus values, interpretation of	các giá trị nồng độ canxi và phospho, giải thích (đối với)	309
hypophosphatemia	giảm nồng độ phosphat máu	308
Hyperphosphatemia, treatment of	tăng nồng độ phosphat máu, điều trị (đối với)	308
intracellular shift	dịch chuyển (dịch) vào bên trong tế bào	310
renal wasting	mất do thận	311
transcellular shifts	dịch chuyển qua tế bào	314
potassium concentration disorders	các rối loạn nồng độ kali	286
extrarenal K+ loss	mất K+ ngoài thận	288
glomerular filtration, reduced	mức lọc cầu thận, bị giảm	290
hyperkalemia	tăng (nồng độ)kali máu	290
hyperkalemia management, acute therapies for	xử trí tăng (nồng độ) kali máu, điều trị cấp cứu (đối với)	293
hypokalemia	giảm (nồng độ) kali máu	286
renal wasting	mất do thận	311
transcellular shifts	dịch chuyển qua tế bào	288
treatment	điều trị	288
volume balance disorders	rối loạn cân bằng thể tích	285
water balance, disorders	cân bằng nước, rối loạn	285
cerebral salt wasting (hypovolemic hyponatremia)	mất muối do não (giảm nồng độ natri máu giảm thể tích máu)	705
diabetes insipidus	đái tháo nhạt	281, 736
edematous states (hypervolemic hyponatremia)	tình trạng phù (giảm nồng độ natri máu tăng thể tích máu)	273
free water loss, insensible	mất nước tự do, không nhận thấy	281
hyperglycemia (hypertonic hyponatremia)	tăng đường huyết (giảm nồng độ natri máu với áp lực thẩm thấu máu tăng hay ưu trương)	272
hypernatremia treatment	điều trị tăng (nồng độ) natri máu	282
hyponatremia	giảm (nồng độ) natri máu	271
osmotic diuresis	bài niệu do thẩm thấu	282

primary Na <sup>+</sup> gain	tăng giữ Na <sup>+</sup> tiên phát	282
syndrome of inappropriate antidiuretic hormone (SIADH)	hội chứng tiết hormon ADH không thích hợp	271
treatment of	điều trị (đối với)	276
water intake, decreased	khẩu phần nước, bị giảm	281
Electrolyte management	Xử trí (rối loạn) điện giải	302
Electromyography (EMG)	Điện cơ	
Embolism and effusions/pericarditis	Tắc mạch và tràn dịch/ viêm màng ngoài tim	585
Empyema	Mủ màng phổi	159, 479
Enalapril	Enalapril	242
Encephalitis. See under Central nervous system (CNS), neurologic approach to	Viêm não. Xem phần <i>Hệ thần kinh trung ương, tiếp cận thần kinh (đối với)</i>	457
Encephalopathy	Bệnh não (chuyển hóa)	717, 768
Endocrine disorders	Các rối loạn nội tiết	347
drug dosages and side effects	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ	25, 591, 594
End-of-life care in ICU	Chăm sóc bệnh nhân bị bệnh giai đoạn cuối tại khoa Hồi sức-Cấp cứu	1033
futility	Vô ích hay không hiệu quả	1039
goals of care	đích chăm sóc cần đạt	1035
life-sustaining treatments	điều trị kéo dài sự sống	911
surrogate decision making	người quyết định thay thế (hay người giám hộ)	1036
whole-brain criteria for death determination	tiêu chuẩn (mất chức năng) toàn bộ não để xác nhận tử vong	1041
Endoscopic retrograde cholangiopancreatography (ERCP)	Chụp đường mật-tụy ngược dòng bằng nội soi	662
Endoscopic therapy	Điều trị (bằng) nội soi	638, 645
Endoscopic ultrasonography	Siêu âm nội soi	664
Endoscopy	Nội soi	78
Endotracheal intubation	Đặt ống nội khí quản	952
agents used	các thuốc được sử dụng	228
anatomic axes for	trục giải phẫu (đối với)	956
indications for	các chỉ định (đối với)	134, 994
Macintosh blade	lưỡi (dèn soi thanh quản) Macintosh	953, 957

Mallampati classification	phân loại của Mallampati	954
medications	tiền mê	222, 952
Miller blade	lưỡi (dèn soi thanh quản) Miller	958
risks	nguy cơ	5, 14
Endotracheal tube	Ống nội khí quản	535
End-stage liver disease	Bệnh gan giai đoạn cuối	621
ascites	cổ chướng	133, 621
encephalopathy	bệnh não	53
hepatorenal syndrome (HRS)	hội chứng gan thận	625
spontaneous bacterial peritonitis (SBP)	viêm phúc mạc tiên phát do vi khuẩn	625, 975
transjugular intrahepatic portosystemic shunt (TIPS)	shunt cửa-chủ trong gan qua đường tĩnh mạch cánh	639
variceal hemorrhage	chảy máu do (vỡ) dẫn tĩnh mạch (thực quản)	627
Enteral feeding access	Đường nuôi ăn qua đường ruột	928
Enteral nutrition	Nuôi dưỡng bằng đường ruột	672
Enterococci	<i>Enterococci</i> hay cầu khuẩn ruột	500, 517
Environmental control	Kiểm soát môi trường	883
Enzyme immunoassay (EIA)	Thử nghiệm miễn dịch enzym	544
Enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA)	Thử nghiệm hấp thụ miễn dịch gắn enzym (ELISA)	793
Eosinophilurie detection	Phát hiện có tăng bạch cầu ưa acid trong nước tiểu	472
Epinephrine	Epinephrin hay Adrenalin	35
Eplerenone	Eplerenon	292
Esmolol	Esmolol	242
Esophageal Doppler	Doppler qua đường thực quản	45, 88
Ethanol	Ethanol	428, 796
Ethylene glycol	Ethylene glycol	301, 450
Euthermia	đẳng nhiệt (hay thân nhiệt không thay đổi)	407, 413
Euthyroid sick syndrome	Hội chứng bình giáp bệnh lý	335
Euvolemic hyponatremia	Giảm (nồng độ) natri máu với thể tích máu bình thường	271
Evans syndrome	Hội chứng Evans	790
Expiratory positive airway pressure (EPAP)	Áp lực đường thở dương trong thì thở ra	179

Extended daily dialysis (EDD)	Lọc máu (ngoài thận) hàng ngày mở rộng	434
External-beam radiation	Tia xạ bằng chùm tia bên ngoài	831
External cooling	Làm mát từ bên ngoài (cơ thể)	414
External rewarming	Làm ấm từ bên ngoài (cơ thể)	417
Extracellular fluid (ECF)	Dịch ngoài tế bào	272
Extrarenal K <sup>+</sup> loss	Mất kali ngoài thận	286
Extravascular lung water (EVLW)	Lượng nước của phổi ngoài mạch máu	1007
Extubation	Rút (ống) nội khí quản	535
Exudative pleural effusion	Tràn dịch màng phổi dịch tiết	156
<b>F</b>		
Facial weakness	Liệt nhẹ cơ mặt	759
Fasciitis	Viêm cân cơ... Xem phần <i>Viêm mô tế bào/viêm cân cơ/viêm cơ</i>	485, 491
Fecal-oral route	Đường (lây bệnh) phân-miệng	549
Femoral artery cannulation	Đặt catheter động mạch đùi	937
Femoral central venous catheter placement	Đặt catheter tĩnh mạch trung tâm qua đường tĩnh mạch đùi	941
Femoral vein	Tĩnh mạch đùi	947
<a href="#">anatomy</a>	giải phẫu	24
<a href="#">cannulation</a>	đặt catheter	4, 23
Fenoldopam	Fenoldopam	265
Fever and hyperthermia. See under Temperature alterations	Sốt và tăng thân nhiệt. Xem phần <i>Biến đổi nhiệt độ</i>	409
Fibrinolytics	Tiêu fibrin hay tiêu sợi huyết	27, 633
Fick equation	Phương trình Fick	1000
Fidaxomicin	Fidaxomicin	548
First-degree AV block	Block nhĩ thất độ 1	226
Fischer scale	Thang điểm Fischer	702
Flail chest	Màng sườn di động	893
Flanckechymosis	Bầm tím cùng màng sườn	662
Flank pain	Đau vùng màng sườn	560
Fludrocortisone	Fludrocortison	13, 274
Fluid deficits	Thiếu hụt dịch	443
Fluid management	Xử trí (truyền) dịch	546

of septic shock	sốc nhiễm khuẩn	2
Fluid resuscitation	Hồi sức (truyền) dịch	12, 37
Fomepizole	Fomepizol	430
Fondaparinux	Fondaparinux	846
Forced vital capacity (FVC)	Dung tích sống gắng sức	759
Forrester classification	Phân loại của Forrester	249, 252
Fosphenytoin	Fosphenytoin	681
Fractional excretion of sodium (FENa <sup>+</sup> )	Phân số thải natri	898
Fractional excretion of urea (FE urea)	Phân số thải urê	563
Frank Starling curve	Đường biểu diễn Frank Starling	1015
Free water deficit	Thiếu hụt nước tự do	284
Free water loss, insensible	Mất nước tự do, không nhận biết được	281
Fresh-frozen plasma (FFP)	Huyết tương tươi đông lạnh	713
Full facial masks	Mặt nạ mặt hoàn toàn	180
Full nutrition	Nuôi dưỡng đầy đủ	929
Fulminant hepatic failure (FHF)	Suy (tế bào) gan bùng phát	585
causes and diagnosis	nguyên nhân và chẩn đoán	597
etiology specific FHF, management of	bệnh căn đặc hiệu gây suy tế bào gan bùng phát, xử trí (đối với)	600, 602
acetaminophen toxicity	ngộ độc acetaminophen	438
viral hepatitis	viêm gan do virus	612
liver transplantation	ghép gan	441, 562
prognostic indicators	các chỉ dấu tiên lượng	611
systemic complications, management of central nervous system	các biến chứng hệ thống, xử trí (đối với) hệ thần kinh trung ương	750
coagulopathy	rối loạn đông máu	9, 152
hypotension	tụt huyết áp	354
infection	nhiễm trùng	3
metabolic complications	các biến chứng chuyển hóa	391
renal failure	suy thận	21, 96
Fuliconazole	Fuluconazol	
Functional hemodynamic monitoring	Theo dõi chức năng huyết động	1007
central venous (CVP)	tĩnh mạch trung tâm	23

dynamic markers of volume responsiveness	chỉ dấu động (để đánh giá) đáp ứng với truyền dịch	1022
ScvO <sub>2</sub> (oxygen saturation of central venous blood)	ScvO <sub>2</sub> (độ bão hòa oxy của máu tĩnh mạch trung tâm)	15, 1022
static markers of volume responsiveness	chỉ dấu tĩnh (để đánh giá) đáp ứng với truyền dịch	1016
Fungal infections	nhiễm trùng do nấm	510, 784
<b>G</b>		
Gamma-aminobutyric acid (GABA) receptors	Thụ thể của acid Gamma-aminobutyric (GABA)	687
Gamma-glutamyl transpeptidase (GGTP)	Gamma-glutamyl transpeptidase	617
Gamma-irradiated blood	Máu (được xử lý bằng) chiếu tia xạ gamma	831
Gas embolization	Tắc mạch khí	854
Gastric catheter	catheter dạ dày	
Gastric decontamination	Làm sạch dạ dày	414, 432
Gastric feeding	Nuôi ăn qua dạ dày	921
Gastric secretion loss	Mất dịch dạ dày	337
Gastroenteritis	Viêm dạ dày ruột	898
Gastrointestinal disorders	Rối loạn dạ dày ruột	303
drug dosages and side effects in	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ (trong)	25, 591, 594
Gastrointestinal fluids	Dịch tiêu hóa (hay dịch dạ dày ruột)	288
Gastrointestinal loss	Mất qua dạ dày ruột	318
Gastrointestinal management	Xử trí đường tiêu hóa	634
Gastroparesis	Dạ dày liệt, cấp tính	754
Glasgow Come Scale (GCS)	Thang điểm hôn mê Glasgow	695
score	chỉ số điểm	612
Glasgow scoring systems	Hệ thống điểm Glasgow	665
Global end-diastolic volume (GEDV)	Global end-diastolic volume (GEDV)	1007
Glomerular and microvascular processes	Tổn thương cầu thận và vi mạch	573
Glomerular filtration, reduced	Mức lọc cầu thận (giảm)	290
Glucagon	Glucagon	446
Glucocorticoids	Glucocorticoid	307

Glucocorticosteroids	Glucocorticosteroid	197
Glucol control study	Nghiên cứu Glucocontrol	377
Glucose control in ICU	Kiểm soát đường huyết tại khoa Hồi sức-Cấp cứu	377
anemia	thiếu máu	43, 239
management of	xử trí	391
change in	thay đổi	12
current blood glucose level	nồng độ đường huyết gần đây	379
insulin-infusion protocol	phác đồ truyền insulin	384
insulin-infusion rate, changes in	tốc độ truyền insulin, thay đổi	372, 383
trial	thử nghiệm	89
Glutamate dehydrogenase (GDH)	Glutamat dehydrogenase (GDH),	545
Goodpasture's disease treatment	Điều trị bệnh Goodpastur	573
Graft-site specific infections	Nhiễm trùng đặc hiệu	521, 794
Graft versus host disease (GVHD)	Bệnh lý thải bỏ màng ghép	524
Gram-negative bacilli	Trực khuẩn Gram âm	533
Gram-negative bacteria	Vi khuẩn Gram âm	524
Gram-negative septicemia	Nhiễm trùng huyết do vi khuẩn Gram âm	299, 1040
Graves' disease	Bệnh Graves hay bệnh Basedow	351
Grey Turner's sign	Dấu hiệu Grey Turner	662
Guillain-Barré syndrome (GBS)	Hội chứng Guillain-Barré	723, 757
Gut-associated lymphoid tissue (GALT)	Mô dạng lympho liên quan với ruột	920
<b>H</b>		
Haemophilus influenzae	<i>Haemophilus influenzae</i>	76, 114
Haloperidol	Haloperidol	425
Hamwi method	Phương pháp Hamwi	920
Hand hygiene and aseptic technique	Vệ sinh bàn tay và kỹ thuật vô khuẩn	534
Head injury	Chấn thương đầu (hay sọ não)	891, 953
Health care- associated pneumonia (HCAP)	Viêm phổi liên quan với cơ sở y tế	521
Heffner's criteria	Tiêu chuẩn của Heffner	158



Helicobacter pylori eradication	Loại bỏ triệt để vi khuẩn <i>Helicobacter pylori</i>	646
Heliox	Heliox	107
Helium gas	Khí Helium	29, 107
Hematocrit	Hematocrit	635
Hematoma	Máu tụ	233
Hematopoietic disorders	Các rối loạn cơ quan tạo máu	616
drug dosages and side effects in	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ	25, 591, 594
Hematopoietic stem cell transplantation	Cấy tế bào mầm của cơ quan tạo máu	522, 524
Heme	Hem	615
Hemocult testing	Test tìm chấy máu ẩn (đường tiêu hóa)	882
Hemoconcentration	Cô đặc máu	670, 868
Hemodialysis	Thẩm tách máu hay lọc máu (ngoài thận)	434
Hemodilution	Hòa loãng máu	707
Hemodynamic equations	Phương trình huyết động	1049
arterial-mixed venous oxygen content difference	arterial-mixed venous oxygen content difference	1011
arterial oxygen content	hàm lượng	139, 293
cardiac index (CI)	chỉ số tim (CI)	2, 15
cardiac output	cung lượng tim	5, 6, 19
mean arterial pressure (MAP)	áp lực động mạch (huyết áp) trung bình	234
mixed venous oxygen content	hàm lượng oxy tĩnh mạch trộn	1024
oxygen delivery	cung cấp oxy (cho mô)	5
pulmonary vascular resistance (PVR)	sức kháng mạch phổi	39, 138
stroke volume index (SVI)	chỉ số thể tích tổng máu	1003
stroke volume (SV)	thể tích tổng máu	138, 1003
systemic vascular resistance (SVR)	sức cản mạch hệ thống	21, 139
Hemodynamic instability	huyết động không ổn định	45
Hemodynamic parameters	Thông số huyết động	2, 55, 94
Hemodynamics, normalizing	Huyết động, bình thường hóa (các thông số)	913
Hemoglobinuria	Đái ra hemoglobin hay có hemoglobin trong nước tiểu	571

Hemolysis	Tan máu	616, 871
Hemolysis, elevated liver enzymes (HELLP) syndrome	Hội chứng HELLP	791
Hemolytic-uremic syndrome (HUS)	Hội chứng tan máu tăng nồng độ urê máu	619
Hemoperfusion	Lọc hấp phụ máu	433
Hemophilia A and B	Bệnh ưa chảy máu (hay bệnh Hemophilia) typ A và B	805, 824
Hemorrhage control	Kiểm soát chảy máu	805
Hemorrhagic shock	Sốc mất máu	2
Hemorrhoids	Chảy máu do trĩ	659
Hemostasis	Đông- cầm máu	799, 848
Hemothorax	Tràn máu màng phổi	167
causes of	nguyên nhân (của)	169
Heparin	Heparin	153
Heparin dosing, unfractionated	Liều dùng heparin, loại không cắt đoạn	45
Heparin-induced thrombocytopenia (HIT)	Giảm tiểu cầu do dùng heparin	845
Heparin therapy	Điều trị heparin	352
Hepatic congestion	Xung huyết gan	133
Hepatic disorders	Các rối loạn (chức năng) gan	435, 511
drug dosages and side effects	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ	25, 591, 594
Hepatic hydrothorax	Tràn dịch màng phổi do căn nguyên từ gan	622
Hepatitis C	Viêm gan C	599, 791
Hepatitis E	Viêm gan E	599
Hepatocellular dysfunction	Rối loạn chức năng tế bào gan	616
Hepatorenal syndrome	Hội chứng gan-thận	285
treatment of	điều trị (đối với)	289
Hepatorenal syndrome (HRS)	Hội chứng gan-thận	285
Herpes-simplex virus (HSV)	Virus herpes-simplex (HSV)	783
Herpesvirus encephalitis	Viêm não do herpes-simplex	459
Highly active antiretroviral therapy (HAART)	Phác đồ điều trị chống retrovirus có hoạt tính cao	525

High peak airway pressures	Áp lực đường thở đỉnh cao	68
His-Purkinje system	Hệ thống His-Purkinje	199, 225
Histamine	Histamin	34, 77
Histotoxic hypoxia	Giảm nồng độ oxy mô do tế bào bị nhiễm độc	64
Hohn	Hohn	929
Homeostasis, acid-base	Hàng định nội môi, toan-kiềm	324
Hormone replacement therapy	Điều trị hormon (sinh dục nữ) thay thế	910
Hospital-acquired pneumonia (HAP). See Nosocomial pneumonia (NP)	Viêm phổi mắc phải trong bệnh viện. Xem phần <i>Viêm phổi bệnh viện</i>	473
Human immunodeficiency virus (HIV)	Virus gây suy giảm miễn dịch ở người (HIV)	478
Humoral hypercalcemia of malignancy	Tăng (nồng độ) canxi máu nguồn gốc thể dịch do căn nguyên ác tính	304
Hyaline membranes	Màng hyalin	87
Hydralazine	Hydralazin	264
Hydrocephalus, acute	Tràn dịch não thất (hay não ùng thùy), cấp tính	699
Hydrocortisone	Hydrocortison	13, 353
Hydroxyurea	Hydroxyurea	404, 405
Hyperactive delirium	Sảng tăng động	737
Hyperbaric oxygen	Oxy cao áp	430
Hyperbilirubinemia	Tăng (nồng độ) bilirubin máu	616
direct	trực tiếp	33
diagnosis and therapy	chẩn đoán và điều trị	1
evaluation and management of	đánh giá và xử trí	10
indirect	gián tiếp	86, 616
Hypercalcemia	Tăng (nồng độ) canxi máu	302, 562
treatment of	điều trị	276
Hypercapnea	Tăng thán hay tăng nồng độ CO <sub>2</sub> (máu)	59, 113
Hypercapnic respiratory failure	Suy hô hấp tăng nồng độ CO <sub>2</sub> máu	59
causes of	nguyên nhân (của)	570
Hypercoagulable states	Tình trạng tăng đông	43
arterial thromboembolism	thuyên tắc mạch huyết khối (nguồn gốc) từ động mạch	31
decreased platelets and	giảm tiểu cầu và tình trạng tăng đông	845

hypercoagulability		
deep venous thrombosis (DVT)	huyết khối tĩnh mạch sâu	412, 840
hypercoagulability evaluation	đánh giá tình trạng tăng đông	845
Hyperglycemia	Tăng (nồng độ) đường huyết	273
Hyperkalemia	Tăng nồng độ kali máu	290
Management, acute therapies for	xử trí, điều trị cấp cứu (đối với)	293
Hypermagnesemia	Tăng nồng độ magiê máu	320, 760
Hyponatremia	Tăng nồng độ natri máu	269
evaluation of	đánh giá (đối với)	275
treatment	điều trị	276
Hyperosmolar hyperglycemic state (HHS)	Tình trạng tăng đường huyết tăng áp lực thẩm thấu máu	367
laboratory values in	các giá trị cận lâm sàng trong	133
management of	xử trí (đối với)	137
Hyperparathyroidism	Tình trạng cường cận giáp	311
Hyperphosphatemia	Tăng phosphat máu	572
treatment of	điều trị (đối với)	573
Hypertension	Tăng huyết áp	234
accelerated-malignant defined	gia tốc-ác tính định nghĩa	197
Hypertensive emergencies	Cấp cứu tăng huyết áp	259
approach to	tiếp cận (đối với)	261
management of	xử trí	262
parenteral agents in	thuốc (dùng theo) đường tiêm	263
Hypertensive emergency	Tăng huyết áp khẩn cấp	268
Hypertensive encephalopathy	Bệnh não do tăng huyết áp	869
Hypertensive urgency	Tăng huyết áp cấp cứu	257
Hyperthermia	Tăng thân nhiệt	407, 425
Hyperthermic syndromes	Hội chứng tăng thân nhiệt (ác tính)	410
Hyperthyroidism	Cường giáp	351
Hypertonic hyponatremia	Giảm (nồng độ) natri máu với áp lực thẩm thấu máu tăng (hay ưu trương)	276, 283
Hypertonic saline	Dịch muối ưu trương	278
Hyperventilation	Tăng thông khí	347
Hypervolemia	Tăng thể tích máu	275, 706

Hypoactive delirium	Sảng giảm động	147
Hypoalbuminemia	Giảm (nồng độ) albumin máu	298, 428
Hypocalcemia	Giảm nồng độ canxi máu	298
evaluation	đánh giá	304
symptoms of	triệu chứng (của)	302
treatment of	điều trị (đối với)	302
Hypocomplementemia	Giảm nồng độ bổ thể máu	574
Hypoglycemia	Hạ đường huyết	210, 360
Hypokalemia	Giảm nồng độ kali máu	286
severe	nặng	8
Hypomagnesemia	Giảm nồng độ magiê máu	289
treatment	điều trị	293
Hyponatremia	Giảm nồng độ natri máu	270
Hypoperfusion	Giảm tưới máu	8, 239
Hypophosphatemia	Giảm nồng độ phosphat máu	308, 594
treatment of	điều trị (đối với)	312
Hypotension	Tụt huyết áp	354, 592
Hypothalamic-pituitary-adrenal (HPA) axis	Trục Dưới đồi-Tuyến yên-Thượng thận	357
Hypothermia	Hạ thân nhiệt	225, 231
Hypothyroidism	Suy (chức năng) tuyến giáp	61, 225
Hypotonic hyponatremia	Giảm nồng độ natri máu với áp lực thẩm thấu máu giảm	271
Hypoventilation	Giảm thông khí	70, 354
Hypovolemia	Giảm thể tích máu	34, 210
Hypovolemic hyponatremia	Giảm (nồng độ) natri máu với giảm thể tích máu	330
Hypovolemic shock	Sốc giảm thể tích	2, 812
adjunctive therapies for	điều trị bổ sung (đối với)	548
blood transfusion therapy	điều trị truyền máu	9
classification of	phân loại (đối với)	557
fluid management of	xử trí dịch (đối với)	15
lactic acidosis	nhiễm toan lactic	5, 314
pathophysiology of	sinh lý bệnh (của)	26, 39
treatment goals in	đích điều trị	11, 184
Hypoxemia	Giảm nồng độ oxy máu	150, 423
correction of	điều chỉnh (đối với)	573
Hypoxemic respiratory	Suy hô hấp giảm nồng độ oxy máu	59

failure		
Hypoxia	Giảm oxy mô	64, 210
Hypoxic hypoxia	Giảm oxy mô do thiếu hụt tình trạng oxy hóa máu ở phổi	64
<b>I</b>		
ICH. See Intracerebral hemorrhage (ICH)	<i>Chảy máu nội sọ</i>	711
ICU. See Intensive care unit (ICU)	Khoa Hồi sức-Cấp cứu	729, 746
Immobilization	Bất động	305, 840
Immune reconstitution inflammatory syndrome (IRIS)	Immune reconstitution inflammatory syndrome (IRIS)	528
Immune thrombocytopenic purpura (ITP)	Ban xuất huyết giảm tiểu cầu miễn dịch	790
Immunocompromised host, infections in	Cơ địa bị suy giảm miễn dịch, nhiễm trùng ở	17, 177
asplenia	sau cắt lách	531
biologic agents	các tác nhân sinh học	836
hematopoietic stem cell transplantation	ghép tế bào mầm cơ quan tạo máu	522, 524
human immunodeficiency virus (HIV)	virus gây suy giảm miễn dịch ở người	760
neutropenic fever	sốt (do) giảm bạch cầu	515
management of	xử trí	518
solid organ transplantation	ghép tạng đặc	478
Immunocompromised patient	Bệnh nhân bị suy giảm miễn dịch	17, 177
Immunoglobulin E (IgE)-mediated hypersensitivity <sup>23</sup>	Tăng mẫn cảm trung gian qua IgE	35, 78
Impella	Impella	30, 184
Increased intracranial pressure (ICP)	Tăng áp lực nội sọ	93, 773, 955
Indirect hyperbilirubinemia	Tăng nồng độ bilirubin máu loại gián tiếp	616
Indwelling catheter	Catheter đang đặt trong lòng mạch	50, 495
Infarction-specific arrhythmias	Các loạn nhịp đặc hiệu (gặp) trong nhồi máu cơ tim	197
Infection in ICU	Nhiễm trùng tại khoa Hồi sức-Cấp cứu	533

prevention of	dự phòng (đối với)	533
bloodstream infection	nhiễm trùng theo dòng máu	536
ventilator-associated pneumonia	viêm phổi liên quan với máy thở	473
Infectious diseases	Bệnh nhiễm trùng	17, 520
drug dosages and side effects in	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ (trong)	25, 591, 594
Infectious epiglottitis and laryngitis	Viêm họng và thanh quản do nhiễm trùng	76
Initial medical management	Xử trí nội khoa ban đầu điếu với (tình trạng) sốc tim	23
of cardiogenic shock	of cardiogenic shock	32
Initial ventilator setup	Cài đặt ban đầu các thông số máy thở	118
guidelines to	hướng dẫn điều trị	12, 23
management algorithm for	lược đồ xử trí	80
potential causes for	các nguyên nhân tiềm ẩn (đối với)	31, 73
Inotrope	Thuốc làm tăng co bóp cơ tim	13, 253
Inotropic agents and vassopressors	Thuốc làm tăng co bóp cơ tim và thuốc co mạch	25
Inspiratory positive airway pressure (IPAP)	Áp lực đường thở dương trong thì thở vào	180
Institute for Healthcare Improvement	Viện (nghiên cứu) cải thiện chất lượng chăm sóc y tế	12, 536
Institute for Healthcare Quality	Viện (nghiên cứu) cải thiện chất lượng chăm sóc y tế	12, 536
Improvement	Improvement	12, 536
Insulin treatment	Điều trị insulin	389
Intensive care unit (ICU)	Khoa Hồi sức-Cấp cứu	712, 880
common equation/rules of thumb (See Acid-base equations; hemodynamic equations; Pulmonary equations; renal equations)	Các phương trình thường gặp (sử dụng). Xem các phương trình toan-kiềm; phương trình huyết động; phương trình hô hấp; phương trình thận	917
end-of-life care in (See End-of-life care in ICU)	chăm sóc bệnh nhân ở giai đoạn cuối ..	1033
sedation in	an thần... Xem phần <i>Sàng</i>	62, 68
suspected acute pulmonary embolism	nghi vấn tắc mạch phổi cấp	131
thrombocytopenia in	giảm tiểu cầu (gặp ở)	153
trauma evaluation in	đánh giá chấn thương (gặp ở)	880

(See Trauma care for ICU)		
Intensive care unit (ICU)-acquired weakness	Tình trạng yếu cơ mắc phải khi nằm điều trị tại khoa Hồi sức-Cấp cứu	768
Intermittent hemodialysis (IHD)	Lọc máu ngắt quãng	584
Internal cooling	Làm mát từ bên trong	414
Internal jugular central venous catheter placement	Đặt catheter tĩnh mạch trung tâm theo đường tĩnh mạch cảnh trong	996
Internal jugular vein anatomy	Giải phẫu tĩnh mạch cảnh trong	946
International normalized ratio (INR)	Chỉ số INR hay chỉ số quốc tế được bình thường hóa	188, 215
International Registry of Acute Aortic Dissection (IRAD) graph	International Registry of Acute Aortic Dissection (IRAD) graph	243
Intra-aortic balloon counterpulsation	bóng đối xung trong động mạch chủ	25
Intra-aortic balloon pump (IABP)	Bơm bóng (đối xung) trong động mạch chủ	25, 184
Intracellular fluid (ICF)	Dịch trong tế bào	272, 292
Intracellular shift	Dịch chuyển (dịch vào khu vực) bên trong tế bào	276, 288
Intracerebral hemorrhage (ICH)	Chảy máu nội sọ	711
blood pressure management	xử trí huyết áp	713
cerebral edema, treatment in	phù não, điều trị (khi)	375, 376
general care of	hồi sức chung	690
hematoma expansion and rebleeding, prevention of	tăng thể tích khối máu tụ và chảy máu lại, dự phòng (đối với)	707
neurosurgical intervention	can thiệp phẫu thuật thần kinh	462, 715
seizures	co giật	43
Intracranial injury	Tổn thương nội sọ	376, 883
Intracranial pressure (ICP)	Áp lực nội sọ	602, 715
control	kiểm soát	723
Intramural hematoma (IMH)	Máu tụ trong thành	233
Intrathoracic thermal volume (ITTV)	Thể tích nhiệt trong lồng ngực	1007
Intravascular iodinated	Thuốc cản quang có iod trong lòng mạch	241, 353,



contrasts		355
Intravenous acyclovir	Acyclovir tĩnh mạch	571
Intravenous antibiotics	Kháng sinh (dùng theo đường) tĩnh mạch	462
Intravenous fluids (IVF)	Dịch truyền tĩnh mạch	418
Intravenous immunoglobulin (IVIG)	Globulin miễn dịch tĩnh mạch	357, 469
Intravenous steroids	Steroid tĩnh mạch	36
Intraventricular hemorrhage (IVH)	Chảy máu trong não thất	697, 703
Intrinsic AKI	Tổn thương thận cấp nội sinh	569
acute tubular necrosis	Hoại tử ống thận cấp	569
causes	nguyên nhân (của)	570
diagnosis	chẩn đoán	569
etiology	bệnh căn	569
management and prognosis	xử trí và tiên lượng	573
prevention	dự phòng	9
glomerular and microvascular processes	tổn thương cầu thận và vi mạch	573
interstitial processes	tổn thương kẽ thận	577
Intrinsic positive end-expiratory pressure (iPEEP)	Áp lực dương cuối thì thở ra nội sinh hay Auto PEEP	100, 109
Invasive aspergillosis, risk factors for	Nhiễm nấm aspergillus xâm lấn, yếu tố nguy cơ (đối với)	509
Invasive candidiasis	Nhiễm nấm candida xâm lấn	505
risk factors for	yếu tố nguy cơ (đối với)	17, 42
Invasive fungal infection	Nhiễm trùng xâm lấn do nấm	503
antifungal agents	chống nấm	472, 501
activity of	hoạt tính	193, 272
dosing of	liều dùng	76, 90
Candidemia, treatment of	nhiễm candida máu, điều trị (đối với)	504, 506, 507
invasive aspergillosis, risk factors for	nhiễm nấm aspergillus xâm lấn, yếu tố nguy cơ (đối với)	509
invasive candidiasis	nhiễm nấm candida xâm lấn	505
risk factors for	các yếu tố nguy cơ (đối với)	179
Invasive ventilation	Thông khí xâm nhập	178
Iron	Sắt	427
overload	tăng gánh	54

Ischemia	Thiếu máu cục bộ	239
Isopropanol	Isopropanol	429
IVC filters	phin lọc tĩnh mạch chủ dưới	153
<b>K</b>		
Ketamine	Ketamin	222, 952
Ketoacidosis	Nhiễm toan xê-tôn	898
Killip classification	Phân loại Killip	249
King's College Hospital criteria	Tiêu chuẩn của bệnh viện trường đại học King	441, 611
<b>L</b>		
Labetalol	Labetalol	242
Lactate dehydrogenase (LDH)	Lactate dehydrogenase (LDH)	158, 665
Lactic acidosis	Nhiễm toan lactic	5, 328
Lamivudine	Lamivudin	599
Laryngoscope	Soi thanh quản	80, 952
Laryngospasm	Cơ thắt thanh quản	78, 83, 951
Lazurus sign	Dấu hiệu Lazurus	734
Left ventricular assist device (LVAD)	Thiết bị hỗ trợ(chức năng) thất trái	30
Left ventricular ejection fraction (LVEF)	Phân số tổng máu của thất trái	193
Left ventricular end-diastolic pressure (LVEDP)	Áp lực cuối tâm trương của thất trái	1019
<i>Legionella pneumophila</i>	<i>Legionella pneumophila</i>	469
<i>Legionella</i> urine antigen assay	Thử nghiệm tìm kháng nguyên <i>Legionella</i> trong nước tiểu	468
Leukapheresis	Tách lọc bạch cầu	404
Leukostasis	do ngưng tập bạch cầu	391
Levalbuterol	Levalbuterol	104
Levetiracetam	Levetiracetam	704
Liberation	Giải phóng	273
Lidocaine	Lidocain	224
Life-sustaining treatment	Điều trị kéo dài (duy trì) sự sống	1037
Light's criteria	Tiêu chuẩn của Light	157
<i>Listeria meningitis</i>	<i>Listeria meningitis</i>	463

Lithium dilution techniques	Kỹ thuật hòa loãng lithium	1010
Liver disease	Bệnh gan	331, 600
Liver transplantation	Ghép gan	568, 612
Long-term transfusion risks	nguy cơ dài hạn của truyền máu	837
iron overload	tăng gánh sắt	510
viral infections	nhiễm virus	466
Loop diuretics	Lợi tiểu quai	294
Lorazepam	Lorazepam	680
Lower gastrointestinal bleeding (LGIB)	Chảy máu đường tiêu hóa thấp	649
causes of	nguyên nhân (của)	650
colonoscopy	soi đại tràng	652, 654
diagnostic tests	test chẩn đoán	23, 34
diverticulosis	túi thừa (đại tràng)	650, 901
investigation of	thăm dò	8
obscure	căn nguyên ẩn	660
presentation	biểu hiện lâm sàng	8, 33
triage of patients with	phân loại bệnh nhân theo ưu tiên cấp cứu	134
vascular lesions, management of	tổn thương mạch, xử trí (đối với)	658
Low exhaled tidal volume, causes for	Thể tích lưu thông thở ra thấp, nguyên nhân (gây)	67, 73
Low minute ventilation arm, causes for	Báo động thông khí phút thấp, nguyên nhân (gây)	67, 73
Low-molecular-weight heparin (LMWH)	Heparin trọng lượng phân tử thấp	45, 149
Lumbar puncture (LP)	Chọc dịch não tủy	458
complications	biến chứng	458
contraindications to	chống chỉ định (đối với)	450
indications and contraindications	chỉ định và chống chỉ định	692
technique	kỹ thuật	10, 23
Lung compliance	Độ dẫn nở phổi	70
Lung mechanics	Cơ học phổi	70
<b>M</b>		
Macintosh blade	Lưỡi (đèn soi thanh quản) Macintosh	953, 957
Magnesium	Magiê	9, 105
Magnesium concentration disorders. See under	Rối loạn nồng độ magiê	315

Electrolyte abnormalities		
Magnetic resonance	Chụp cộng hưởng từ tủy và đường mật	619
cholangiopancreatography (MRCP)	cholangiopancreatography (MRCP)	619, 620
Magnetic resonance imaging (MRI)	Hình ảnh chụp cộng hưởng từ	784
Malignant effusion	Tràn dịch (do căn nguyên) ác tính	165
Malignant hyperthermia	Tăng thân nhiệt ác tính	410
Mallampati classification	Phân loại của Mallampati	951, 954
Management algorithm	Phác đồ xử trí (đối với)	80, 213
for air embolism syndrome (AES)	hội chứng tắc mạch do khí	43
for amniotic fluid embolism syndrome (AFES)	hội chứng tắc mạch do dịch ối	53
fat embolism syndrome (FES)	hội chứng tắc mạch do mỡ	51
for initial ventilator setup	cài đặt ban đầu các thông số của máy thở	67
for type 2 myocardial infarction	nhồi máu cơ tim typ 2	200
Mannitol	Mannitol	429, 605
Massive hemothorax	Tràn máu màng phổi ồ ạt	887
Maternal-fetal critical care	Hồi sức tích cực cho mẹ và thai nhi	849
amniotic fluid embolism (AFE)	tắc mạch do dịch ối	39, 856
oxygenation and respiratory support	oxy hóa máu và hỗ trợ hô hấp	207
physiologic change of pregnancy	các thay đổi sinh lý khi có thai	850
pulmonary edema in pregnancy	phù phổi khi có thai	840
respiratory failure	suy hô hấp	24
asthma	hen	34, 68
respiratory distress, differential diagnosis of	chọc dịch màng phổi, chẩn đoán phân biệt	987
shock in pregnancy	sốc khi có thai	864
venous air embolism (VAE)	tắc mạch khí (nguồn gốc) từ tĩnh mạch	854
Maximum heart rate (MHR)	Tần số tim (thai nhi) tối đa	852
Mean arterial pressure (MAP)	Áp lực động mạch trung bình hay huyết áp trung bình	7, 15, 95

Mean pulmonary arterial pressure (mPAP)	Áp lực động mạch phổi trung bình	40
Mechanical shock	Sốc cơ giới	48, 53
air embolism syndrome (AES)	hội chứng tắc mạch (do) khí	43, 47
fat embolism syndrome (FES)	hội chứng tắc mạch (do) mỡ	39, 43
pathophysiology of	sinh lý bệnh	11, 26
pulmonary embolism (PE)	tắc mạch phổi	2
management of	xử trí (đối với)	3
risk factors in	yếu tố nguy cơ	42
Mechanical ventilation	Thông khí nhân tạo	71
in chronic obstructive pulmonary disease (COPD), acute exacerbation of	trong bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính, đợt tiến triển cấp	113
Medarex/Merck vaccine	Vaccin của hãng Medarex/Merck	549
Medications in	Thuốc dùng trong sepsis nặng và sốc nhiễm khuẩn	13
severe sepsis and septic shock	severe sepsis and septic shock	18
Medulla damage	Tổn thương hành tủy	722
Menigitis. See under central nervous system (CNS), neurologic approach to	Viêm màng não. Xem trong phần Hệ thống thần kinh trung ương, tiếp cận thần kinh (đối với)	457
Metabolic acid-base disorders	Rối loạn toan-kiềm chuyển hóa	325, 343
metabolic acidosis	nhiễm toan chuyển hóa	289, 293
anion gap acidosis	toan hóa có tăng khoảng trống anion	133, 325
bicarbonate deficit	thiếu hụt bicarbonat	335
nonanion gap acidosis	toan hóa không có tăng khoảng trống anion	325, 328
renal tubular acidosis	toan hóa do ống thận	329
treatment of	điều trị (đối với)	330
metabolic alkalosis	kiềm chuyển hóa	174, 323
causes of	nguyên nhân (của)	334
mixed acid-base disorders	các rối loạn toan-kiềm hỗn hợp	324
treatment of	điều trị (đối với)	330
partial pressure of CO <sub>2</sub> (PCO <sub>2</sub> )	áp lực riêng phần của CO <sub>2</sub> (PCO <sub>2</sub> )	324
Metabolic acidosis	Nhiễm toan chuyển hóa	325
Metabolic alkalosis	Kiềm chuyển hóa	324

causes of	nguyên nhân (của)	570
contraction alkalosis	Nhiễm kiềm do giảm thể tích	339
gastric secretion loss	mất dịch dạ dày	338
hypokalemia	giảm (nồng độ) kali máu, nặng	286, 339
milk-alkali syndrome	hội chứng kiềm- sữa	339
posthypercapnic alkalosis	nhiễm kiềm sau điều chỉnh tăng nồng độ CO <sub>2</sub> máu (mạn tính)	69
refeeding syndrome	hội chứng nuôi ăn lại	916
mixed acid-base disorders	rối loạn toan-kiềm hỗn hợp	344
Metered dose inhalers (MDIs)	Bộ hít định liều	853
Methamphetamine-induced hypertension	Tăng huyết áp do dùng Methamphetamin	234
Methanol	Methanol	328
Methicillin-resistant <i>Staphylococcus aureus</i> (MRSA)	Tụ cầu vàng kháng methicillin	478
Methylprednisolone	Methylprednisolon	36, 90
Methylprednisolone infusion	Truyền methylprednisolon	751
Methylxanthines	Methylxanthin	115, 274
Metyrapone stimulation test	Test kích thích metyrapon	361
Microvascular disorders in ICU	Các rối loạn vi mạch gấp tại khoa Hồi sức-Cấp cứu	574
Milk-alkali syndrome	Hội chứng kiềm-sữa	339
Miller blade	Lưỡi (đèn soi thanh quản) Miller	952
Milrinone	Milrinon	25, 253
Mitral regurgitation (MR)	Hở (van) hai lá	23, 201
Mixed venous oxygen	Oxy máu tĩnh mạch trộn	2
Mobitz type I second-degree AV block	Block nhĩ thất độ 2 Mobitz typ I	226
Mobitz type II second-degree AV block	Block nhĩ thất độ 2 Mobitz typ II	447
Mucorales	Nhiễm trùng do nấm zygomycocete	509
Mucormycosis	Nhiễm trùng do nấm zygomycocete hoặc phycomycocete	512
Mucormycotina	Nhiễm nấm Mucormycotina	509
Mucositis	Viêm màng niêm mạc	516
Multidetector helical	Chụp cắt lớp vi tinh xoắn đa đầu dò có tiêm thuốc	144

computed tomography scan with contrast	cán quang	
Multifocal atrial tachycardia	Nhịp nhanh nhĩ đa ổ	220
Multi-organ dysfunction syndrome (MODS)	Hội chứng rối loạn chức năng nhiều tạng	661
Multiple-dose activated charcoal (MDAC)	Than hoạt (tính) đa liều	433
Multiple randomized controlled trials	Thử nghiệm ngẫu nhiên có nhóm chứng đa trung tâm	12
Muscle biopsy	Sinh thiết cơ	768
Myasthenia gravis (MG)	Nhược cơ (toàn thể)	61, 757
Mycobacterium avium complex (MAC)	Phức hợp Mycobacterium avium	526, 527
Myelopathy	Bệnh lý tủy sống	239, 749
Myocardial infarction (MI)	Nhồi máu cơ tim (NMCT)	22, 183
<b>classifying</b>	phân loại	5
Myoclonic jerks	Giật cơ hoặc nhóm cơ	298, 678
Myoclonus	Rung giật cơ	687
Myonecrosis	Hoại tử cơ	486
Myopathy	Bệnh lý cơ	760
Myositis	Viêm cơ ... Xem phần <i>Viêm mô tế bào/viêm cân cơ/viêm cơ</i>	485
<b>N</b>		
N-acetylcysteine (NAC)	N-acetylcystein	437
N-acetyl-p-benzoquinoneimine (NAPQI)	N-acetyl-p-benzoquinoneimin (NAPQI)	437
Naloxone	Naloxon	422
Narrow QRS complex tachycardias	Nhịp nhanh với phức bộ QRS hẹp	208, 225
Nasal masks	Mặt nạ mũi	180
Nasogastric tube	Xông dạ dày đặt qua mũi	642
Nebulization	Khí dung	475
Necrotizing pancreatitis	Viêm tụy hoại tử	669
Needle cricothyrotomy	Chọc màng nhĩn giáp bằng kim	82
Needle insertion	Luồn bằng kim	82
Negative inspiratory force (NIF)	Lực hít vào âm (tối đa)	71

Nephrotoxic agents	thuốc gây độc với thận	573
Nerve conduction studies (NCS)	Thăm dò dẫn truyền thần kinh	767
Nesiritide	Nesiritid	252
Neuroleptic malignant syndrome	Hội chứng ác tính do dùng thuốc an thần kinh	745
Neurologic disorders	Các rối loạn thần kinh	757
drug dosages and side effects in	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ	25, 591, 594
Neurologic sequelae	di chứng thần kinh	54, 239
Neuromuscular blockade	Block thần kinh- cơ	35, 70, 109
Neuromuscular blocking agent (NMB)	Thuốc gây block thần kinh-cơ	35, 109
Neuromuscular disorders in critically ill	Rối loạn thần kinh-cơ ở bệnh nhân bị bệnh nặng cần hồi sức	767
Guillain-Barre syndrome (GBS)	Hội chứng Guillain-Barré	723
ICU-acquired weakness	Yếu cơ mắc phải khi nằm tại khoa Hồi sức-Cấp cứu	768
myasthenia gravis (MG)	nhược cơ	757
respiratory failure	suy hô hấp	24, 34, 43
Neuromuscular factors	Yếu tố thần kinh-cơ	174
Neuromuscular respiratory failure (NMRF)	Suy hô hấp (do rối loạn) thần kinh cơ	764
Neuroprotection	Bảo vệ thần kinh	751
Neurosurgery-related infections	Nhiễm trùng liên quan với phẫu thuật thần kinh	784
Neutropenic fever	Sốt (trên bệnh nhân) giảm bạch cầu	515
Nicardipine	Nicardipin	265
NICE-SUGAR study	Nghiên cứu (có tên) NICE-SUGAR	380
Nitric oxide (NO)	Nitric oxid (NO)	21, 90
Nitric oxide synthase (INOS)	Nitric oxid synthase (INOS)	17, 26
Nitroglycerin	Nitroglycerin	250
Nonanion gap acidosis	Nhiễm toan không có tăng khoảng trống anion	328
Nonhemolytic febrile reactions	Phản ứng sốt không có tan máu	833
Noninvasive positive pressure ventilation	Thông khí không xâm nhập áp lực dương	108



(NIPPV)		
clinical trials	thử nghiệm lâm sàng	45
contraindications to	chống chỉ định (đối với)	962
indications for	chỉ định (đối với)	967
masks	mặt nạ	108
patient assesement	đánh giá bệnh nhân	154
in patient with COPD exarcerbation	ở bệnh nhân bị đợt mất bù của bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính	118, 179
Noninvasive ventilation	Thông khí không xâm nhập	107
Non-ST-elevation acute coronary syndrome (NSTEMI-ACS)	Hội chứng vành cấp không có đoạn ST chênh lên	183, 188
Nonsustained ventricular tachycardia (NSVT)	Nhịp nhanh thất không bền bỉ	198, 222
Nontraumatic myelopathy	Tổn thương tủy sống không do chấn thương	755
Norepinephrine	Norepinephrin hay nor-adrenalin	15, 32, 443
Norfloxacin	Norfloxacin	625
Normotensive patients	Bệnh nhân có huyết áp bình thường	287
Norovirus	Norovirus	551
Nosocomial meningitis	Viêm màng não (mắc phải) trong bệnh viện	462
Nosocomial pneumonia (NP)	Viêm phổi (mắc phải) trong bệnh viện	179, 473
antibiotic recommendations for	khuyến cáo (sử dụng) kháng sinh (đối với)	470, 477, 480
definitions of pneumonia	định nghĩa viêm phổi	474
management of	xử trí (đối với)	477
noninfectious causes of fevre	các nguyên nhân gây sốt không do nhiễm trùng	477
pathogens	vi khuẩn gây bệnh	76
Nuclear scintigraphy	Chụp nhắt nháy phóng xạ	394
Nutrition	Dinh dưỡng	174, 723
Nutritionalsupport	Hỗ trợ dinh dưỡng	69
Nutrition in ICU	Dinh dưỡng tại khoa Hồi sức-Cấp cứu	915
body mass index (BMI) calculation	tính toán chỉ số khối của cơ thể	195
daily protein intake	khẩu phần nhập protein hàng ngày	921
enteral feeding access	nuôi ăn qua ruột	921, 924
enteral nutrition	nuôi dưỡng bằng đường ruột	672
advantages and disadvantages of	ưu điểm và nhược điểm	586, 920

gastric feeding	nuôi ăn qua ống dạ dày	924
Hamwi method	Phương pháp Hamwi	920
parenteral nutrition	nuôi dưỡng bằng đường tĩnh mạch	384
physical examination	khám thực thể	31, 42
route and initiation of feeding	con đường và tiến hành nuôi ăn (cho bệnh nhân)	926
small bowel feeding	nuôi ăn qua (đường) ruột non	921, 924
timing of nutrition support	thời điểm hỗ trợ dinh dưỡng	918
total parenteral nutrition (PTN)	nuôi dưỡng hoàn toàn bằng đường tĩnh mạch, lựa chọn catheter	311, 379
catheter selection	catheter selection	538
electrolytes administered	các điện giải được dùng	930
tube feeding complications	các biến chứng của nuôi ăn qua ống xông	1
<b>O</b>		
Obesity hypoventilation syndrome (OHS)	Hội chứng giảm thông khí ở người béo phì	122
sign and symptoms of	dấu hiệu thực thể và triệu chứng	124, 127
Obstructive shock	Sốc do tắc nghẽn. Xem <i>Sốc (do căn nguyên) cơ học</i>	2, 25
Obstructive sleep apnea	Ngưng thở khi ngủ do tắc nghẽn	77, 103
andobesity hypoventilation	và giảm thông khí do béo phì	121
severity of	mức độ nặng (của)	123
Obstructive sleep apnea-hypopnea syndrome (OSAHS)	Hội chứng thở chậm-ngưng thở khi ngủ do tắc nghẽn (đường thở)	77, 103
signs and symptoms of	dấu hiệu thực thể và triệu chứng	124, 127
Octreotide	Octreotid	430
Oculovestibular testing (cold calorics)	Test mắt-tiền đình	720
Omeprazole	Omeprazol	639
Oncogenic osteomalacia	nhuyễn xương do căn nguyên ung thư	311
Oncologic emergencies	Các cấp cứu về bệnh lý ung thư	391
drug dosages and side effects in	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ (trong)	25, 591, 594
leukostasis	do ngưng tập bạch cầu	391
Hyperleukocytosis, evaluation/management of	tăng bạch cầu, đánh giá/ xử trí (đối với)	291, 544
superior vena cava syndrome (SVC)	Hội chứng tĩnh mạch chủ trên	400

management of	xử trí (đối với)	401
treatment of	điều trị	401
tumor lysis syndrome (TLS)	hội chứng ly giải (khối) u	314, 391
prevention and management of	dự phòng và xử trí (đối với)	397
Opioids	Opioid	425
Oral anticoagulants	Thuốc chống đông (dùng theo đường) uống	194
Oral hygiene	Vệ sinh răng miệng	911
Organ donor management	Xử trí người hiến tạng	907
acid-base and electrolyte disturbances, correction of	rối loạn điện giải và toan-kiềm, điều chỉnh (đối với)	911
after cardiac death donors	người hiến tạng sau khi bị chết tim	911
Hemodynamics, normalizing	huyết động, bình thường hóa	913
Normothermia, maintaining	duy trì thân nhiệt bình thường	913
organ donation	hiến tạng	519, 612
consent for	giấy cam kết đồng ý hiến tạng	910
criteria for	tiêu chuẩn (đối với)	908
organ donor patients, management goals of	bệnh nhân hiến tạng, đích xử trí	911
pulmonary function, optimizing	chức năng phổi, tối ưu hóa	911
Organ system, pathophysiology	Hệ thống cơ quan, sinh lý bệnh. Xem phần <i>Tiền sản giật/ sản giật</i>	868, 915
Orthodromic re-entrant tachycardia	Nhịp nhanh do vòng vào lại	218
Osmolar gap	Khoảng trống áp lực thẩm thấu	327
elevations	tăng lên	20
causes of	nguyên nhân	570
Osmolarity	Áp lực thẩm thấu máu	272
Osmoregulation	Điều hòa áp lực thẩm thấu	269
Osmotic diuresis	Bài niệu do thẩm thấu	282
Osteolytic hypercalcemia of malignancy	Tăng(nồng độ) canxi máu do tiêu xương nguồn gốc ung thư	305
Oxygen	Oxy	2
consumption	tiêu thụ	9
delivery	cung cấp	5

Oxygenation and respiratory support	oxy hóa máu và hỗ trợ hô hấp	207
Oxygen saturation gap	Khoảng trống độ bão hòa oxy	427
Oxygen saturation of central venous blood (ScvO <sub>2</sub> )	Độ bão hòa oxy của máu tĩnh mạch trung tâm	15
Oxygen therapy	Điều trị bằng oxy hay oxy liệu pháp	454
Oxyhemoglobin	Oxyhemoglobin	429
<b>P</b>		
Pachymeningitis	Viêm màng cứng của não	779
Pancreatic necrosis	Hoại tử tụy	667
Paracentesis	Chọc dịch cổ chướng	622
diagnostic considerations	xem xét chẩn đoán	86, 451
Paraperesis	Liệt hai chi dưới	239, 891
Parapneumonic effusions. See under Pleural disorders in ICU	Tràn dịch màng phổi cận ổ viêm (phổi). Xem phần <i>Các bệnh lý màng phổi gặp ở khoa Hồi sức-Cấp cứu</i>	163
Parathyroid hormone (PTH)	Hormon cận giáp (PTH)	295, 300
Parenteral nutrition	Dinh dưỡng ngoài đường tiêu hóa hay đường tĩnh mạch	922
Parkinsonism	Hội chứng Parkinson	723
Paroxysmal supraventricular tachycardias (PSVT)	Nhịp nhanh kịch phát trên thất	218
Partial carbon dioxide rebreathing	nồng độ carbon dioxid (CO <sub>2</sub> ) thở lại	343
Partial pressure	Áp lực riêng phần	89, 102
of arterial carbon dioxide	của carbon dioxid động mạch	89, 106
of carbon dioxide	của carbon dioxid	775
in blood	trong máu	6
Partial thrombin time (PTT)	Thời gian thrombin (hoạt hóa)một phần	795
Passive rewarming	Làm ấm thụ động	418
PEA. See Pulseless electrical activity (PEA)	PEA. Xem phần <i>Hoạt động điện vô mạch</i>	106, 213
Penetrating atherosclerotic aortic ulcer (PAU)	Loét động mạch chủ do mảng vữa xơ xuyên thủng	233
Peptic ulcer	Ô loét dạ dày tá tràng	539

endoscopic therapy of	điều trị nội soi (đối với)	638, 656
Percutaneous and surgical ventricular assist devices	Các thiết bị hỗ trợ chức năng thất đặt bằng phẫu thuật và đặt qua da	29
Percutaneous coronary intervention (PCI)	Can thiệp vành qua da	193
Percutaneous tracheostomy	Mở khí quản qua da	957, 961
complications	biến chứng	973
contraindications	chống chỉ định	979
indications	chỉ định	979
procedure for	thủ thuật	82, 962
timing of tracheostomy	Thời điểm mở khí quản	476
Pericardial drain placement	Đặt dẫn lưu màng ngoài tim	1029
Pericardiocentesis	Chọc dịch màng tim	1025
bedside pericardiocentesis, steps for	chọc dịch màng tim thực hiện tại giường, các bước (tiền hành)	1025, 1027
tamponade	ép tim cấp do (tràn dịch màng tim)	2, 20, 231
Pericarditis	Viêm màng ngoài tim	152
Peripheral inserted central catheter	Catheter tĩnh mạch trung tâm đặt qua đường tĩnh mạch ngoại biên	537
Periumbilical ecchymosis	Vùng bầm tím quanh rốn	662
Persistent vegetative state	Tình trạng thực vật kéo dài (hay hôn mê mạn tính)	726
Pharynx and larynx, anatomy of	Hầu họng và thanh quản, giải phẫu	81
Phentolamine	Phentolamin	260, 499
Phenytoin	Phenytoin	359
Phosphodiesterase inhibitors	ức chế phosphodiesterase	188
Phosphorus concentration disorders. See under Electrolyte abnormalities	Rối loạn nồng độ phosphat máu. Xem phần <i>Các bất thường điện giải</i>	307
Phosphorylation	phosphoryl hóa	310
Plasma albumin	Albumin huyết tương	621
Plateletsfunction test	Test chức năng tiểu cầu	804
Platelets (decreased) and hypercoagulability	Tiểu cầu (bị giảm) và tình trạng tăng đông	846
Plateletstransfusions	Truyền tiểu cầu	606
Pleural disorders in ICU	Các bệnh lý màng phổi (gặp ở khoa HSCC)	155

chest tube removal	rút bỏ ống dẫn lưu màng phổi	168, 170
Heffner's criteria	tiêu chuẩn của Heffner	158, 162
hemothorax	tràn máu màng phổi	166
Light's criteria	tiêu chuẩn của Light	157
malignant effusion	tràn dịch (do căn nguyên) ác tính	1026
parapneumonic effusions	tràn dịch cận ổ viêm phổi	164
definition of	định nghĩa	163
tube thoracostomy	mở màng phổi đặt ống dẫn lưu	72, 160
Pleural effusions	Tràn dịch màng phổi	131
causes of	nguyên nhân (của)	570
diagnostic tests to	xét nghiệm chẩn đoán (đối với)	978
evaluation of unknown effusion	đánh giá các tràn dịch không rõ (căn nguyên)	160
pathophysiological causes of	nguyên nhân sinh lý bệnh (của)	41, 53
pleural fluid after thoracentesis	tràn dịch màng phổi sau chọc dò dịch màng phổi,	161
pneumothorax	tràn khí màng phổi	167
recurrent malignant effusions, management of	tràn dịch màng phổi tái phát do căn nguyên ác tính, xử trí (đối với)	165
Thoracentesis, indications for	chọc dịch màng phổi, chỉ định (đối với)	165
Pleural effusions	Tràn dịch màng phổi... Xem phần <i>Các bệnh lý màng phổi tại khoa Hồi sức-Cấp cứu</i>	165
<i>Pneumocystis jiroveci pneumonia</i>	Viêm phổi do <i>Pneumocystis jiroveci</i>	470, 517
Pneumothorax	Tràn khí màng phổi	72, 167
Polymerase chain reaction (PCR)	Phản ứng chuỗi polymerase (PCR)	530
Polyneuropathy	Nhiều dây thần kinh (ngoại biên)	61, 760
Polyuria	Đái nhiều	303
Portable films	Phim chụp tại giường	157
Posaconazole	Posaconazol	512
Positive end-expiratory pressure (PEEP)	Áp lực dương cuối thì thở ra (PEEP)	733, 911
in ARDS	trong ARDS	98
Postextubation stridor	Tiếng thở rít sau rút ống (ống) nội khí quản	83
Posthypercapnic alkalosis	Nhiễm kiềm sau (điều trị) tăng nồng độ CO <sub>2</sub> máu	339
Postrenal AKI	Tổn thương thận cấp nguồn gốc sau thận	557, 566
Postresuscitation	Hạ thân nhiệt sau hồi sinh tim phổi	419

hypothermia		
Potassium bicarbonate	Kali bicarbonat	288, 289
Potassium chloride (KCL)	Kali clorua	288, 373, 930
Potassium concentration disorders. See under Electrolyte abnormalities	Các rối loạn nồng độ kali. Xem phần <i>Các bất thường điện giải</i>	285, 286
Potassium supplementation	bổ sung kali	289
Prealbumin	Prealbumin hay tiền albumin	917
Prednisone	Prednison	116, 471, 575
Pre-eclampsia/eclampsia	Tiền sản giật/ sản giật	791
diagnosis	chẩn đoán	1, 34, 183
organ system, pathophysiology	hệ thống cơ quan, sinh lý bệnh	239, 867, 915
central nervous system (CNS)	hệ thần kinh trung ương (TKTW)	602
fetal	thai nhi	54
hematologic	huyết học	308, 391
hepatic	gan	42, 68
renal system	hệ thống thận	557, 583
vascular	mạch máu	8
Pregnancy	Có thai	44, 152, 347, 456, 692, 840
drug dosages and side effects in	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ (trong)	93, 228
physiologic change of	thay đổi sinh lý (khi)	849, 850, 873
pulmonary edema in	phù phổi	3, 23
renal failure in	suy thận	21
shock in	sốc	1
Prerenal AKI	Tổn thương thận cấp do căn nguyên trước thận	562, 565
diagnosis	chẩn đoán	1, 34, 183...
etiology	bệnh căn	77, 80
management of	xử trí	3, 7, 56, 112...
Pressure controlled ventilators	Máy thở kiểm soát áp lực	179
Primary hemostasis	Đông- cầm máu tiên phát	799, 807, 824
Primary Na <sup>+</sup> gain	Tăng gánh natri tiên phát	282

Primary percutaneous coronary intervention	Can thiệp vành qua da thì đầu	27, 186, 191, 193, 196
Probiotics	Dùng lợi khuẩn	548
Prophylactic antibiotics	Kháng sinh dự phòng	77
Prophylactic anticonvulsant therapy	Điều trị dự phòng thuốc chống co giật	776
Prophylactic hypervolemia	Làm tăng thể tích máu với mục đích dự phòng	275, 280
Propofol	Propofol	683
Propylthiouracil (PTU)	Propylthiouracil (PTU)	353
Prothrombin time (PT)	Thời gian prothrombin	612
Pseudoaneurysm	(Tình trạng) giả phình thành thất	202
Pseudohypocalcemia	Giả giảm nồng độ canxi máu	301
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	114, 462
Psychosis	Loạn thần, (tại) khoa Hồi sức-Cấp cứu	737
Pulmonary artery catheterization	Đặt catheter động mạch phổi	134, 204, 998
multiple complex medical problems	các vấn đề nội khoa phức tạp và bệnh nhân bị nhiều bệnh	994
procedure technique	Các bước (tiến hành) thủ thuật	969
cardiac output determination	xác định cung lượng tim	1000, 1013
Pulmonary artery catheter (PAC)	Catheter động mạch phổi	134
placement	đặt	4
use of	sử dụng	5
Pulmonary artery occlusion pressure (PAOP)	Áp lực bít động mạch phổi	135, 1020
Pulmonary artery pressure (PAP)	Áp lực động mạch phổi	997
Pulmonary capillary wedge pressure (PCWP)	Áp lực bít mao mạch phổi	563, 873
Pulmonary circulation	Tuần hoàn phổi	40, 47, 86
Pulmonary contusion	Đụng giập phổi	889
Pulmonary edema	Phù phổi	36
in pregnancy	khí có thai	264, 854
Pulmonary embolism (PE)	Tắc mạch phổi... Xem phần <i>Các tình trạng tăng đông</i>	143, 861
diagnosis of	chẩn đoán	1



prognosis	tiên lượng	14
anticoagulation	chống đông	45, 149
IVC filters	đặt phin lọc tĩnh mạch chủ dưới	149
risks of	nguy cơ	148
thrombolytic therapy	điều trị tiêu huyết khối	149
Pulmonary equations	Phương trình hô hấp	1045
airway resistance	sức cản đường thở	122
alveolar-arterial oxygen gradient	chênh lệch oxy giữa động mạch và phế nang	347
alveolar gas equation	phương trình (trao đổi) khí phế nang	62, 63
lung compliance	độ đàn nỡ phổi	70, 73
partial pressure of arterial carbon dioxide	áp lực riêng phần của carbon dioxide máu động mạch	733
Pulmonary function, optimizing	Chức năng hô hấp, tối ưu hóa	95, 178, 563,
Pulmonary hypertension and right ventricular failure (DRVF)	Tăng áp (động mạch) phổi và suy thất phải	129
Pulmonary thermal volume (PTV)	Thể tích nhiệt của phổi	1008
Pulmonary vascular resistance (PVR)	Sức kháng mạch phổi	39, 41, 138
Pulse contour analysis	Phân tích dạng sóng mạch	1010
Pulseless electrical activity (PEA)	Hoạt động điện vô mạch (hay phân ly điện cơ) và vô tâm thu	213, 230
Pulse oximetry	Độ bão hòa oxy mạch này	429, 453
Pulse pressure variations (PPV)	Thay đổi áp lực mạch	1010
Purple glove syndrome	Hội chứng “găng tay tím”	680
Pyomyositis	Viêm mù cơ	486
<b>Q</b>		
Quadripareisis	Yếu tứ chi	767
<b>R</b>		
Radial artery cannulation	Đặt catheter động mạch quay	934
Radiation therapy (XRT)	Xạ trị	401
Radioactive iodine (RAI) uptake	Bắt giữ iod phóng xạ	353, 355
Radiographic imaging	Hình ảnh X quang	903
radiology	X quang	902
Radionuclide scintigraphy (V/Q scan)	Chụp xạ hình phóng xạ	145

Ramsay sedation scale	Thang điểm an thần Ramsay	746
Randomized controlled trial (RCT)	Thử nghiệm ngẫu nhiên có nhóm chứng	154
Ranson criteria	Tiêu chuẩn Ranson	665
Rapid shallow breathing index	Chỉ số thở nhanh - nông	172, 173
Rasburicase	Rasburicase	399
Rebleeding	Chảy máu tái phát hay chảy máu lại	627, 641, 701
Recurrent malignant effusions	Tràn dịch tái phát (do)căn nguyên ác tính	165, 166
Recurrent myocardial infarction	Nhồi máu cơ tim tái phát	202
Red blood cell (RBC)	Hồng cầu	626, 812
Red man syndrome	Hội chứng “người da đỏ”	34
Refeeding syndrome	Hội chứng cho ăn lại	288
Reflex sinus tachycardia	Nhịp nhanh xoang phản xạ	211
Refractory metabolic acidosis	Nhiễm toan chuyển hóa không đáp ứng với điều trị thường quy	583
Refractory status epilepticus (RSE)	Trạng thái động kinh không đáp ứng với điều trị thường quy	683
anesthetic infusion for	truyền thuốc gây mê (đối với)	687
Relative adrenal insufficiency	Suy thượng thận tương đối	358, 362
Renal biopsy	Sinh thiết thận	578
Renal dysfunction	Rối loạn chức năng thận	557
Renal equations	Phương trình thận	1048
corrected sodium for hyperglycemia	natri được hiệu chỉnh khi có tăng nồng độ đường huyết	278
creatinine clearance	độ thanh thải creatinin	251, 626
formula for correcting hyponatremia	công thức để điều chỉnh giảm nồng độ natri máu	277, 278
fractional excretion of sodium	phân số thải natri	861
fractional excretion of urea	phân số bài xuất urê	564
free water deficit	thiếu hụt nước tự do	284
osmolar gap	khoảng trống áp lực thẩm thấu	327
osmolality	áp lực thẩm thấu	269
Renal failure	Suy thận	329
Renal replacement therapy	Điều trị thay thế thận	588

(RRT)		
complications of	các biến chứng (của)	472, 520
arrhythmias	loạn nhịp tim	20, 24, 36, 207
dialysis catheter-related problems	vấn đề liên quan với catheter lọc máu	593
dialyzer reactions	phản ứng với màng lọc	593
hypotension	tụt huyết áp	591
problems associated with CRRT	vấn đề liên quan với CRRT	594
dialysis dose	Liều lọc máu	596
drug dosing	liều dùng thuốc	590
in CRRT	trong điều trị thay thế thận liên tục	588
in SLED	trong Thẩm tách máu hiệu quả với tốc độ chậm và kéo dài	585, 586, 587
acidosis	nhiễm toan	5, 103
hyperkalemia	tăng (nồng độ) kali máu	290
uremia	tăng (nồng độ) urê máu	585
volume overload	tăng gánh thể tích	86
timing of initiation of	thời điểm bắt đầu	885
RENAL Replacement Therapy Study Investigators	RENAL Replacement Therapy Study Investigators	588
Renal tubular acidosis (RTA)	Nhiễm toan do ống thận	329
Renal tubular dysfunction	Rối loạn chức năng ống thận	318, 564
Renal wasting	Mất do thận	311
magnesium concentration disorders	các rối loạn nồng độ magiê	315
phosphorus concentration disorders	các rối loạn nồng độ phospho	307, 308
Reperfusion rhythm	“nhịp tái tưới máu”	197
Reperfusion therapy	Điều trị tái tưới máu	27
Rescue therapies	Điều trị cứu vãn	512
Respiratory acid-base disorders	Rối loạn toan-kiềm do hô hấp	343
approach to	tiếp cận (đối với)	346
causes of	nguyên nhân (của)	570
evaluation of	đánh giá	3, 4, 42, 45
plasma bicarbonate (HCO <sub>3</sub> <sup>-</sup> )	bicarbonat huyết tương	343
Respiratory alkalosis	Kiểm hô hấp	344, 849

Respiratory disorders	Rối loạn hô hấp	181
drug dosages and side effects in	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ	266
acute respiratory distress syndrome (ARDS)	hội chứng suy hô hấp cấp tiến triển (ARDS)	85
chronic obstructive pulmonary disease (COPD)	bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính (COPD)	111
acute lung injury (ALI)	tổn thương phổi cấp	10
initial ventilator setup	cài đặt ban đầu các thông số máy thở	67, 69, 71, 73
noninvasive positive pressure ventilation (NPPV)	thông khí không xâm nhập áp lực dương	177
pleural disorders in ICU	các bệnh lý màng phổi gặp ở BN HSCC	155
pulmonary embolism	tắc mạch phổi	44
respiratory failure, approach to	suy hô hấp, tiếp cận (đối với)	34, 62
right ventricular (RV) failure in ICU	suy thất phải (gặp) ở BN HSCC	129
sleep-disordered breathing in ICU	rối loạn nhịp thở xảy ra khi ngủ gặp ở khoa Hồi sức-Cấp cứu	125
status asthmaticus	trạng thái hen	99
upper airway obstruction	tắc nghẽn đường hô hấp trên	68
weaning of mechanical ventilation	cai thở máy	68
Respiratory distress, differential diagnosis of	Suy hô hấp, chẩn đoán phân biệt	34, 62, 216, 869
Respiratory failure	Suy hô hấp	59
hypercapnic respiratory failure	suy hô hấp tăng nồng độ CO <sub>2</sub> máu	60
causes of	nguyên nhân (của)	570
hypoxemic respiratory failure	Suy hô hấp giảm nồng độ oxy máu	62, 63
general approach to	tiếp cận chung (đối với)	65, 261, 393, 403
Respiratory physiology, effects of sleep on	Sinh lý hô hấp, tác động của giấc ngủ (đối với)	122
Respiratory tract viruses	Virus đường hô hấp	470
Revascularization	Tái tạo mạch	27, 203
Rewarming techniques	Kỹ thuật làm ấm lại (cho bệnh nhân)	418

Rhabdomyolysis	Tiểu cơ vân	412
Richmond Agitation sedation Scale	Thang điều an thần-kích động của Richmond	746
RIFLE (risk, injury, failure, loss of kidney function, and end-stage kidney disease) criteria	Tiêu chuẩn RIFLE-các từ tắt lấy từ chữ cái đầu tiên của các từ Nguy cơ (R), Tồn thương (I), Suy (F), Mất chức năng thận (L), và Bệnh thận giai đoạn cuối (E)	557, 558, 559
Right atrial pressure (RAP)	Áp lực nhĩ phải	2, 4
Ringer solution	Dung dịch Ringer lactat	7, 8, 12
Risk-stratification and treatment algorithm non-ST elevation myocardial infarction	Phân tầng nguy cơ và Lược đồ điều trị (đối với) nhồi máu cơ tim không có đoạn ST chênh lên	190
Ristocetin	Ristocetin	827
Rotavirus	Rotavirus	553
Rule of double effect	Quy tắc hiệu quả kép	1038
Rumack-Matthew nomogram	Toán đồ Rumack-Matthew	438, 439
<b>S</b>		
Salem pump nasogastric tube	Xông dạ dày đặt qua mũi nối với bơm cho ăn của Salem	928
Salicylates	Salicylat	332
Saline diuresis	Tăng bài niệu do (truyền) dịch muối	305, 314,
<i>Salmonella</i> outbreaks	Vụ dịch bùng phát do <i>Salmonella</i>	550
Scromboidosis	Scromboidosis	34
Secondary hemostasis	Đông- cầm máu thứ phát	799
Second-degree AV block	Block nhĩ thất độ 2	188, 212
Secretions	Chất tiết đường hô hấp	174
Sedation in ICU	An thần ở khoa Hồi sức-Cấp cứu. Xem phần <i>Sáng</i>	746
Sedation protocols	quy trình dùng thuốc an thần	746
Seizures prophylaxis	Dự phòng co giật	36
Seizures	Co giật	36, 435
in ICH	đối với chảy máu nội sọ	711
Self-injectors (EpiPen)	Xơ ranh (cho bệnh nhân) tự tiêm	36
Sepsis	Sepsis	12
Sepsis-induced cardiomyopathy	Bệnh cơ tim do sepsis (gây nên)	193
Sepsis-induced	Giảm tiêu cầu do sepsis (gây nên)	794

thrombocytopenia		
Septic shock. See Severe sepsis and septic shock	Sốc nhiễm khuẩn. Xem phần <i>Sepsis nặng và sốc nhiễm khuẩn</i>	13, 17, 362
Serial cardiac biomarkers	Các dấu chỉ sinh học đối với tim	144
Serotonin hyperthermia	Tăng thân nhiệt do (hội chứng tăng tiết) serotonin	437
Serum biomarkers	Các chỉ dấu sinh học trong huyết thanh	23, 184, 191, 193
Serum cardiac biomarkers	Các chỉ dấu sinh học tim trong huyết thanh	23, 191, 193
Serum electrolytes	điện giải huyết thanh	417
Serum	Galactomannan huyết thanh	509
Serum lactate elevation	Tăng (nồng độ) lactat huyết thanh	1
Serum osmolality	Áp lực thẩm thấu (độ thẩm thấu) huyết thanh	328
Severe cardiomyopathy	Bệnh cơ tim nặng	22
Severe sepsis and septic shock	Sepsis nặng và sốc nhiễm khuẩn	13, 17, 18
adjunctive therapies for	các điều trị bổ sung (đối với)	548
antibiotic management of	xử trí kháng sinh (đối với)	17
fluid management of	xử trí dịch (đối với)	15, 94, 97, 668
pathophysiology	sinh lý bệnh	8, 11, 66, 156, 1040
treatment goals of	các đích điều trị (cần đạt)	11, 184, 251
Severe sepsis bundles	Gói (giải pháp) đối với sepsis nặng	12
Shivering	Run cơ (do lạnh)	331
Shock	Sốc	1
causes of	nguyên nhân (của)	570
drug dosages and side effects in	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ (trong)	266
in pregnancy	khí có thai	264, 870, 878
types of	loại	3, 8
SHOCK trial	thử nghiệm có tên SHOCK	27
Short-term transfusion risks	Nguy cơ ngắn hạn của truyền máu	833
acute hemolytic reactions	phản ứng tan máu cấp	833
allergic reactions	phản ứng dị ứng	78
bacterial infection	nhiễm trùng vi khuẩn	522
delayed hemolytic	phản ứng tan máu (xảy ra) muộn	833

reactions		
nonhemolytic febrile reactions	phản ứng sốt không do tan máu	833
transfusion-related acute lung injury (TRALI)	tổn thương phổi cấp liên quan với truyền máu	10, 836
Shunting	Nổi tắt hay shunt	47, 63, 210
Sick sinus syndrome	Hội chứng nút xoang bệnh lý	225
Sinus tachycardia	Nhịp nhanh xoang	42
traement of	điều trị	1, 9
Skin	Da	19
Sleep-disordered breathing in ICU	Rối loạn kiểu thở liên quan với giấc ngủ ở BN HSCC	121
algorithm for evaluation/treatment guidelines	lược đồ để đánh giá/ hướng dẫn điều trị	127
central sleep apnea (CSA)	ngừng thở khi ngủ (nguồn gốc) trung ương	123, 127
continuous positive airway pressure (CPAP)	áp lực đường thở liên tục dương (CPAP)	78, 108, 126, 962
obesity hypoventilation syndrome (OHS)	hội chứng giảm thông khí ở người béo phì	122
signs and symptoms of	dấu hiệu thực thể và triệu chứng	124, 127, 157
respiratory physiology, effects of sleep on	sinh lý hô hấp, các tác động của giấc ngủ (đối với)	122
sleep hypoventilation syndrome	hội chứng giảm thông khí khi ngủ	124
Small bowel feeding	Nuôi ăn qua ruột non	921, 924
Society for Healthcare Epidemiology (SHEA)	Society for Healthcare Epidemiology (SHEA)	536, 539
Sodium	Natri	242
concentration	nồng độ	1
for hyperglycemia, corrected	tăng nồng độ đường huyết, hiệu chỉnh	275, 370, 375, 912
Sodium bicarbonate	Natri bicarbonat	294
Sodium nitroprusside	Natri nitroprussid	242
Solid organtransplantation	Ghép tạng đặc	506
Spasticity	Tình trạng co cứng cơ	70, 410, 425
Spinal cord compression	Chèn ép tủy sống	751
Spinal cord injury (SCI)	Tổn thương tủy sống	751, 754,

		882
causes of	nguyên nhân (của)	570
initial approach to	tiếp cận ban đầu (đối với)	248
nontraumatic myelopathy	bệnh lý tủy sống không do chấn thương	755
spinal cord syndromes	hội chứng tủy	749
traumatic	chấn thương	8
airway and breathing	đường thở và nhịp thở	883
cardiovascular management	xử trí tim mạch	908
gastrointestinal management	xử trí tiêu hóa	634
neuroprotection	bảo vệ thần kinh	751, 872
skin	da	36, 354
spasticity	co cứng cơ	70, 410
thromboembolism prevention	dự phòng thuyên tắc mạch huyết khối	723
Spinal needle	Kim chọc dịch não tủy	980, 984
Spirometry	Đo các thể tích phổi	112, 759
Spironolactone	Spironolacton	141
Spleen and liver injuries, pelvic hematomas	Vết thương lách và gan, tụ máu khung chậu	889
splenectomy	cắt lách	531
Spontaneous bacterial peritonitis (SBP)	Viêm phúc mạc tiên phát do vi khuẩn	625, 978
Spontaneous breathing trials	Thử nghiệm	378
Spontaneous pneumothoraces	Tràn khí màng phổi tự phát	167
Sporicidal agents	thuốc diệt nha bào	549
Stanford type B dissections	Bóc tách động mạch chủ typ B của Stanford	234, 238
<i>Staphylococcus aureus</i>	Tụ cầu vàng	359
<i>Staphylococcus epidermidis</i>	<i>Staphylococcus epidermidis</i>	517
Status asthmaticus	Tình trạng hen phế quản hay hen phế quản ác tính	68, 99, 100, 105, 853
definition of	định nghĩa	163
differential diagnoses	chẩn đoán phân biệt	23
hypotension	tụt huyết áp	354, 607
neuromuscular blockade	block thần kinh cơ	35



pathophysiology	sinh lý bệnh	8, 11, 102, 135
physical examination in	Khám thực thể (đối với)	888
risk factors for death from	yếu tố nguy cơ gây tử vong (do)	100, 101
treatment for	điều trị (bằng)	104
antibiotics	kháng sinh	105
corticosteroids	corticosteroid	10, 78, 105
epinephrine	adrenalin	35, 77
heliox	heliox	107
inhaled bronchodilators	thuốc dẫn phế quản dạng hít	104
magnesium	magiê	105
methylxanthines	methylxanthin	105
oxygen	oxy	59
ventilator strategies	Các chiến lược thở máy	171, 174, 175
invasive ventilation	thông khí xâm lấn	178
noninvasive ventilation	thông khí không xâm nhập	71
Status epilepticus (SE)	Cơn động kinh liên tục hay trạng thái động kinh	678, 679, 680, 681
definition	định nghĩa	163
initial management of	xử trí ban đầu (đối với)	698, 805
refractory status epilepticus (RSE)	trạng thái động kinh không đáp ứng với điều trị thường quy	683, 684
anesthetic infusions for treatment of	truyền thuốc gây mê (để điều trị)	687
ST-elevation acute coronary syndrome (STE-ACS)	Hội chứng vành cấp có đoạn ST chênh lên	184
ST-elevation myocardial infarction (STEMI)	Nhồi máu cơ tim có đoạn ST chênh lên	184, 200
Steroids	Steroid	68
Stewart-Hamilton equation	Phương trình Stewart-Hamilton	1007
Stool cultures	Cấy phân	550
<i>Streptococcus pneumoniae</i>	Phế cầu	459
drug-resistant	kháng thuốc	470
<i>Streptococcus pyogenes</i>	<i>Streptococcus pyogenes</i>	470
<i>Streptococcus viridans</i>	<i>Streptococcus viridans</i>	523
Stroke	Đột quỵ	239, 691

cerebral edema	phù não	375
evaluation	đánh giá	160, 161, 166
management of	xử trí (đối với)	149
thrombolysis	tiêu huyết khối	45, 149
indications/contraindications for	chỉ định/ chống chỉ định (đối với)	950
Stroke volume index (SVI)	Chỉ số thể tích tổng máu (SVI)	1003
Stroke volume (SV)	Thể tích tổng máu (SV)	1003
estimation	ước tính	47
Stroke volume variation (SVV)	Thay đổi thể tích tổng máu	1010
Stunned myocardium	Cơ tim bị “đờ đẫn”	29
Subarachnoid hemorrhage (SAH)	Chảy máu dưới nhện	701
causes of	nguyên nhân	570
cerebral vasospasm and delayed cerebral ischemia	co thắt mạch não và (tình trạng) thiếu máu cục bộ não xảy ra muộn	699, 703, 707, 867
clinical grading scale	thang điểm đánh giá độ nặng lâm sàng	708
complications of	biến chứng	704, 751
CT grading scales for risk of vasospasm	thang điểm đánh giá độ nặng trên phim CT đối với nguy cơ bị co thắt mạch	703
diagnosis and initial management of	chẩn đoán và xử trí ban đầu	698
Subclavian central venous catheter placement	Đặt catheter tĩnh mạch trung tâm qua đường tĩnh mạch dưới đòn	944
Subclavian vein anatomy and cannulation	Tĩnh mạch dưới đòn, giải phẫu và đặt catheter	944
Superior vena cava syndrome	Hội chứng tĩnh mạch chủ trên	391, 400, 401, 406
Supraventricular arrhythmias	Loạn nhịp trên thất	415, 450, 592
Supraventricular tachycardia	Nhịp nhanh trên thất	210
atrial fibrillation	rung nhĩ	133
treatment of	điều trị	215
atrial flutter	flutter nhĩ	215
atrioventricular nodal re-entrant tachycardia (AVNRT)	Nhịp nhanh do vào lại qua nút nhĩ-thất	218, 219
ectopic atrial tachycardia	nhịp nhanh nhĩ ngoại vị	216

multifocal atrial tachycardia	nhịp nhanh nhĩ đa ô	216
paroxysmal supraventricular tachycardias (PSVT)	nhịp nhanh kịch phát trên thất	218
treatment of	điều trị	209, 862, 1037
sinus tachycardia	nhịp nhanh xoang	133
treatment of	điều trị	1
Surgery for aortic dissection	Phẫu thuật đối với (tình trạng) bóc tách động mạch chủ	234, 235, 236
Surrogate decision-making	Người quyết định thay thế	1035
Surviving Sepsis Campaign	Chiến dịch cứu sống bệnh nhân bị sepsis	381, 382
Susceptibility	Tính mẫn cảm	597, 598
Sustained low efficiency dialysis (SLED)	Thẩm tách máu hiệu quả với tốc độ chậm và kéo dài	587
Sympathomimetic poisoning	Ngộ độc thuốc giống giao cảm	423
Symptomatic hypomagnesemia treatment	Điều trị giảm (nồng độ) magiê máu có triệu chứng	319
Syncope	Ngất	133, 225
Syndrome of inappropriate antidiuretic hormone (SIADH)	Hội chứng tiết ADH không thích hợp	273
Systemic hypotension	Tụt huyết áp hệ thống	591, 607
Systemic inflammatory response syndrome (SIRS)	Hội chứng đáp ứng viêm hệ thống	12, 21, 54
Systemic vascular resistance (SVR)	Sức kháng mạch hệ thống	39, 138
<b>T</b>		
Tachyarrhythmias	Loạn nhịp nhanh... Xem phần <i>Rối loạn nhịp tim và các bất thường dẫn truyền</i>	228, 229
Tachy-brady syndrome	Hội chứng nhịp nhanh-nhịp chậm	225
Takotsubo	Takotsubo	193
Tamponade	Ép tim do tràn dịch màng tim	239
TandemHeart™ System	Hệ thống TandemHeart™	30
Target organ damage (TOD)	Tổn thương cơ quan đích	30, 257, 714
Teflon catheter	Catheter teflon	935

Telangiectasia	Dãn mao mạch	632, 647
Temperature alterations	Thay đổi nhiệt độ	999
fever and hyperthermia	sốt và tăng thân nhiệt	409
anticholinergic toxicity	ngộ độc thuốc kháng cholinergic	411
malignant hyperthermia	tăng thân nhiệt ác tính	410
neuroleptic malignant syndrome	hội chứng ác tính do dùng thuốc an thần kinh	745
serotonin hyperthermia	tăng thân nhiệt do serotonin	410
sympathomimetic poisoning	ngộ độc (thuốc) giống giao cảm	448
hypothermia	giảm nhiệt độ	592
Tension pneumothorax	Tràn khí màng phổi áp lực	168
Terlipressin	Terlipressin	568
Thermodilution curves	Đường biểu diễn hòa loãng nhiệt	1000
Thermodilution measurements	Các thông số đo hòa loãng nhiệt	1000
Thiamine	Thiamin	422
Thionamide therapy	Điều trị bằng thionamid	353
Third-degree AV block	Block nhĩ thấp cấp ba	188, 212
Thoracenteses	Chọc dịch màng phổi	162, 987
complications	biến chứng	103, 126
definition of	định nghĩa	100
history	khai thác tiền sử-bệnh sử	392, 662
pleural fluid after	dịch màng phổi sau khi	161
procedure	thủ thuật	27
relative contraindications	chống chỉ định tương đối	152, 188, 692, 962, 1027
site selection	lựa chọn vị trí (chọc kim)	988
Thoracic bioimpedance	Trở kháng điện sinh học của lồng ngực	1003
Thoracostomy, definitions of	Mở màng phổi đặt ống dẫn lưu, định nghĩa	169
Thrombin	Thrombin	804
Thrombin time (TT)	Thời gian thrombin	804
Thrombocytopenia in ICU	Giảm tiểu cầu ở BN HSCC	789
diagnostic algorithm for	lược đồ chẩn đoán (đối với)	564
drugs with	các thuốc (gây)	790, 1038
heparin-induced	do dùng heparin	789
type 1	typ 1	87, 193
type 2	typ 2	77

immune thrombocytopenic purpura (ITP)	ban xuất huyết giảm tiểu cầu tự miễn	791
pathophysiologic classification of	phân loại (theo) sinh lý bệnh	791
platelet transfusions	truyền tiểu cầu	9, 824
sepsis-induced	do sepsis (gây nên)	794
thrombotic thrombocytopenic purpura (ITP)	ban xuất huyết giảm tiểu cầu tắc mạch	794
Thromboembolic risk management	Xử trí nguy cơ thuyên tắc mạch huyết khối	215
Thromboembolism prevention	Dự phòng thuyên tắc mạch huyết khối	723
Thrombolysis, indications/contraindications for	Tiêu huyết khối, chỉ định/ chống chỉ định (đối với)	692
Thrombolysis in myocardial infarction (TIMI) risk score	Chỉ số nguy cơ đối với điều trị tiêu huyết khối trong nhồi máu cơ tim (TIMI)	188
Thrombolytic therapy	Điều trị tiêu fibrin hay tiêu sợi huyết	164, 187
contraindications to	chống chỉ định (đối với)	780, 962
Thrombosis	Huyết khối	145
Thrombotic thrombocytopenic purpura (TIP)	Ban xuất huyết giảm tiểu cầu tắc mạch	412, 574
Thunder Project	Dự án có tên Thunder	937
Thymectomy	Cắt tuyến ức	766, 767
Thyroid disorders	Rối loạn tuyến giáp	351
hyperthyroidism	cường giáp	347
treatment of	điều trị	353
hypothyroidism	suy giáp	353
emergency therapy	điều trị cấp cứu	36, 198
Thyroid stimulating hormones (TSH)	Hormon kích thích tuyến giáp	353
TNKase dosing	Liều dùng TNKase	187
Todd's paralysis	Liệt của Todd	690
Torsades de pointes	Xoắn đỉnh	222
Total body sodium	Tổng lượng natri trong cơ thể	285
Total perenteral nutrition (TPN)	Nuôi dưỡng hoàn toàn bằng đường tĩnh mạch	924

Toxicology	Độc học	421
diagnostic strategies	chiến lược chẩn đoán	57, 848
ingestion history	tiền sử uống thuốc	439
laboratory tests, optimal use of	test cận lâm sàng, sử dụng tối ưu	427
principles	nguyên tắc	30
toxidromes	hội chứng ngộ độc	767
drug dosages and side effects in	liều dùng thuốc và các tác dụng phụ (trong)	228
emergency evaluation	đánh giá cấp cứu	1027
intoxications and management strategies	ngộ độc và các chiến lược xử trí	421
acetaminophen	acetaminophen	414
alcohols	rượu-cồn	450
beta-blockers	thuốc chẹn beta	24, 137
calcium channel blockers	thuốc chẹn kênh canxi	139
carbon monoxide	carbon monoxid	429, 724, 908
cocaine	cocain	425
dextromethorphan	dextromethorphan	437
digoxin	digoxin	141, 228
iron	sắt	428
opioids	morphin và các chế phẩm opi	435
salicylates	salicylat	328, 426
tricyclic antidepressants (TCA)	thuốc chống trầm cảm ba vòng	410
poisoned patient, management of	bệnh nhân bị ngộ độc, xử trí (đối với)	424
treatment strategies	các chiến lược điều trị	11, 84
antidotes	thuốc chống độc đặc hiệu	572
drug elimination, enhancing	thải trừ thuốc, làm tăng	431
gastric decontamination	tẩy độc qua dạ dày	431
Toxidromes	Các hội chứng ngộ độc	425
clinical	lâm sàng	1, 13
Toxoplasma encephalitis	Viêm não do toxoplasma	527
<i>Toxoplasma gondii</i>	<i>Toxoplasma gondii</i>	519
Toxoplasmosis	Bệnh do toxoplasma	784
Tracheal stenosis	Hẹp khí quản	965
Tracheostomy	Mở khí quản	77

Transcellular shifts	dịch chuyển qua tế bào	310, 314
Transcranial Doppler ultrasonography	Siêu âm Doppler xuyên sọ	735
Transfusion practices	Thực hành truyền máu	829
red blood cell (RBC) products, types of cytomegalovirus (CMV)	sản phẩm hồng cầu, các typ với cytomegalovirus	831
antibody-negative	kháng thể âm tính	831
gamma-irradiated	được tia xạ bằng tia gamma	831
packed RBC	hồng cầu khối	627
washed RBCs	hồng cầu rửa	834
whole blood	máu toàn phần	5
risks of transfusions	các nguy cơ của truyền máu	833
long-term	dài hạn	30
short-term	ngắn hạn	32, 148
Transfusion-related acute lung injury (TRALI)	Tổn thương phổi cấp liên quan với truyền máu	836
Transjugular intrahepatic portosystemic shunt (TIPS)	Shunt cửa-chủ trong gan qua đường tĩnh mạch cảnh	568
Transpulmonary thermodilution	Hòa loãng nhiệt qua phổi	1003
Transthoracic echocardiogram (TTE)	Siêu âm tim qua thành ngực	241, 1026
Transtubular $K^+$ gradient (TTKG)	Gradient (chênh lệch) $K^+$ xuyên ống thận	286
Transudative pleural effusion	Tràn dịch màng phổi loại dịch thấm	156
Trauma	Chấn thương	43
Trauma care for ICU	Chăm sóc BN chấn thương tại khoa HSTC	879
cervical spine injury	tổn thương cột sống cổ	892
complications in	các biến chứng	10
distributive (spinal) shock	sốc (do) rối loạn phân bố máu (sốc tủy)	2, 750, 888
flail chest	màng sườn di động	888
head injury	chấn thương sọ não	273, 358, 692
hemorrhagic shock	sốc mất máu	887
pulmonary contusion	đụng giập phổi	477, 889
spleen and liver injuries, pelvic hematomas	tổn thương gan và lách, máu tụ khung chậu	889

trauma evaluation	đánh giá chấn thương	880
life-threatening conditions	các tình trạng có nguy cơ đe dọa tính mạng	885
primary survey	đánh giá cấp một	880
Traumatic brain injury (TBI)	Tổn thương não do chấn thương	419, 679, 771
care of	chăm sóc (đối với)	879, 1033
cerebral perfusion pressure (CPP) threshold	ngưỡng áp lực tưới máu não	774
Glasgow Coma Scale (GCS)	Thang điểm hôn mê Glasgow	52, 720
intracranial pressure (ICP) control	kiểm soát áp lực nội sọ	773, 776
management of	xử trí	1
Traumatic pneumothorax	Tràn khí màng phổi do chấn thương	167
Traumatic spinal cord injury (SCI). See under Spinal cord injury (SCI)	Tổn thương tủy sống do chấn thương. Xem phần <i>Tổn thương tủy sống</i>	750
Tricyclic antidepressants (TCA)	Thuốc chống trầm cảm 3 vòng	425
Triple H theory	Lý thuyết 3 H	707
Troponins	Troponin	203
Trousseau's sign	Dấu hiệu Trousseau	298
Tryptase	Tryptase	33
Tube feeding complications	Các biến chứng của nuôi ăn qua xông	926
Tube thoracostomy	Mở màng phổi đặt xông dẫn lưu	967
Tuffier line	Đường Tuffier	982
Tumor lysis syndrome (TLS)	Hội chứng ly giải (khối) u	291, 297
Tumor necrosis factor (TNF)	Yếu tố hoại tử u	566
Tunneled catheter	Catheter đường hầm	134
Typhlitis	Viêm manh tràng	516
<b>U</b>		
Ultrasonography	Hình ảnh siêu âm	563, 989
Ultrasound	Siêu âm	23
Unconjugated hyperbilirubinemia	Tăng nồng độ bilirubin máu loại không liên hợp	616
Unfractionated heparin	Heparin không cắt đoạn	149, 187



(UFH)		
Upper airway obstruction	Tắc nghẽn đường hô hấp trên	103
angioedema	phù mạch	77, 78
cricothyrotomy	mở màng nhĩ giáp	37, 80, 83
endotracheal intubation	đặt nội khí quản	81
etiology and therapy	bệnh căn và điều trị	77
infectious epiglottitis and laryngitis	Viêm sụn nắp thanh quản thanh quản và viêm thanh quản do nhiễm trùng	76
postextubation stridor	tiếng rít sau rút (ống) nội khí quản	84
Upper gastrointestinal bleeding (UGIB)	Chảy máu đường tiêu hóa cao	178
acute gastrointerstinal bleeding, management of	chảy máu đường tiêu hóa cấp, xử trí (đối với)	641
management of	xử trí	637
outcome prediction	dự kiến kết cục	637
triage of patients with	phân loại theo ưu tiên cấp cứu các bệnh nhân (bị)	635
balloon tamponade for variceal bleeding	bơm bóng cầm máu đối với chảy máu do vỡ dẫn tĩnh mạch (thực quản)	638
doses of antisecretory medication	liều của thuốc chống tiết dịch tiêu hóa	927
endoscopic therapy	điều trị nội soi	656
Helicobacter pylori eradication	Loại bỏ triệt để vi khuẩn Helicobacter pylori	791
peptic ulcers, management of	Bệnh lý ổ loét dạ dày-tá tràng, xử trí (đối với)	539, 898
Uremia	Tăng nồng độ urê máu	468, 823
Uremic bleeding	chảy máu do tăng urê máu	585, 790, 791
Urinary catheter	xông tiểu	536
Urinary obstruction	Tắc nghẽn đường tiết niệu	568
Urinary retention	Bí đái	744, 755
Urinary sodium excretion	Bài xuất natri qua ước tiểu	285
Urine alkalization	Kiểm hóa nước tiểu	332
Urine anion gap (UAG)	Khoảng trống anion niệu	329
<b>V</b>		
Vancomycin	Vancomycin	463
Variceal hemorrhage	Chảy máu do vỡ dẫn tĩnh mạch	627, 628
Vascular lesions, management of	tổn thương mạch, xử trí (đối với)	658
Vasodilators	Dãn mạch	11, 26, 137

Vasopressin	Vasopressin	13, 229
Vasopressors	co mạch	11
Vasopressors/inotropes	Thuốc co mạch/ thuốc tăng co bóp cơ tim	15, 95
Venereal Disease Research Laboratory test	Huyết thanh chẩn đoán giang mai (VDRL)	470, 778
Venous air embolism (VAE)	Tắc mạch khí nguồn gốc tĩnh mạch	854
Venous thromboembolism (VTE)	Thuyên tắc mạch huyết khối (nguồn gốc) tĩnh mạch	44, 143
Ventilator-associated pneumonia (VAP)	Viêm phổi liên quan với máy thở	473
prevention of	dự phòng	533, 712
Ventilator- induced lung injury	Tổn thương phổi do máy thở	90
Ventilator management of ALI	Xử trí thở máy đối với tổn thương phổi cấp	93
Ventilator strategies. See under Status asthmaticus	Chiến lược thở máy. Xem phần <i>Trạng thái hen hay Con hen phế quản nặng</i>	107
Ventricular arrhythmias	Loạn nhịp thất	184, 186
Ventricular septal rupture (VSR)	Thủng vách thất	22
Ventricular tachycardia (VT)	Nhịp nhanh thất	198
Ventriculoperitoneal shunt infections	Nhiễm trùng shunt não thất-ô bụng	787
Viral hepatitis	Viêm gan do virus	612
Viral infections in blood	nhiễm trùng virus trong máu	783
Viral meningitis	Viêm màng não do virus	163
Viral pneumonia	Viêm phổi do virus	163
Vitamin K	Vitamin K	606, 713, 813
Vitamin K deficiency and warfarin therapy	Thiếu hụt vitamin K và điều trị bằng warfarin	813
Vocal cords	Dây thanh	951, 103
Volatile anesthetics	Thuốc gây mê bốc hơi	410
Volume balance disorders	Các rối loạn cân bằng	323
Volume responsiveness	Đáp ứng với(test) truyền dịch	1020
dynamic markers of	chỉ dấu động (để đánh giá)	1020
static markers of	chỉ dấu tĩnh (để đánh giá)	1016
Volume unresponsive	Không đáp ứng với (test) truyền dịch	1016

von Willebrand disease (vWD)	Bệnh von Willebrand	827, 832
Voriconazole	Voriconazol	508, 512
<b>W</b>		
Warfarin therapy	Điều trị bằng warfarin	813
Water balance, disorders of	Thăng bằng nước, các rối loạn (đối với). Xem phần <i>Các bất thường điện giải</i>	300
Water intake	Khẩu phần nước (nhập vào)	270
Weaning of mechanical ventilation	Cai thở máy	171
Wegener's granulomatosis	U hạt của Wegener	472, 574
Wenckebach block	Block Wenckebach	226
Wernicke encephalopathy	Bệnh não Wernicke	423, 724
West Haven criteria	Tiêu chuẩn của West Haven	610
White blood count (WBC)	Số lượng bạch cầu	461
whole blood	máu toàn phần	830
Whole-bowel irrigation (WBI)	Rửa toàn bộ ruột	431
Whole-brain criteria for death determination	Tiêu chuẩn (mất chức năng) toàn bộ não để xác nhận tử vong	1041
Wide QRS complex tachycardias	Nhịp nhanh với phức bộ QRS rộng	218
Willebrand factor	Yếu tố Willebrand	826
Wolff-Parkinson-White (WPW) syndrome	Hội chứng Wolff-Parkinson-White	219, 222
World Federation of Neurosurgical Societies' scales	World Federation of Neurosurgical Societies' scales	702
<b>X</b>		
Xanthochromia	Xanthochromia	698
X-ray	Tia X hay X-quang	528, 902
<b>Z</b>		
Zygomycosis	Nhiễm nấm zygomycota	509